



**GRAFIČAR**

*Revija slovenskih grafičarjev*

## FESPA DIGITAL 2014

**OBISK  
CANONOVEGA  
DEMOCENTRA V  
POINGU**

**SPID - SOUSTVARJANJE  
POKLICNE IDENTITETE**

**KONICA MINOLTA KICK-OFF  
BIZHUB PRO/PRESS C1070**

**SERIJA  
PROIZVODOV  
HUAGUNAG**

**TISK EMBALAŽE NA  
ZAHTEVO - PRINTBOX-  
ON-DEMAND**

**COLOR COPY**

BODITE PRAVOCASNO IN OSEBNO SEZNANJENI:

- 2 AKTUALNIMI GRAFIČNIMI DOGODKI.
- 5 POMEMBNIMI GRAFIČNIMI NOVOSTMI.
- 2 AKTUALNIM RAZVOJEM STANDARDIZACIJE.
- ...



PRUJAVITE SE NA BREZPLAČNE E-NOVICE REVJE GRAFIČAR!



[www.graficar.si](http://www.graficar.si)

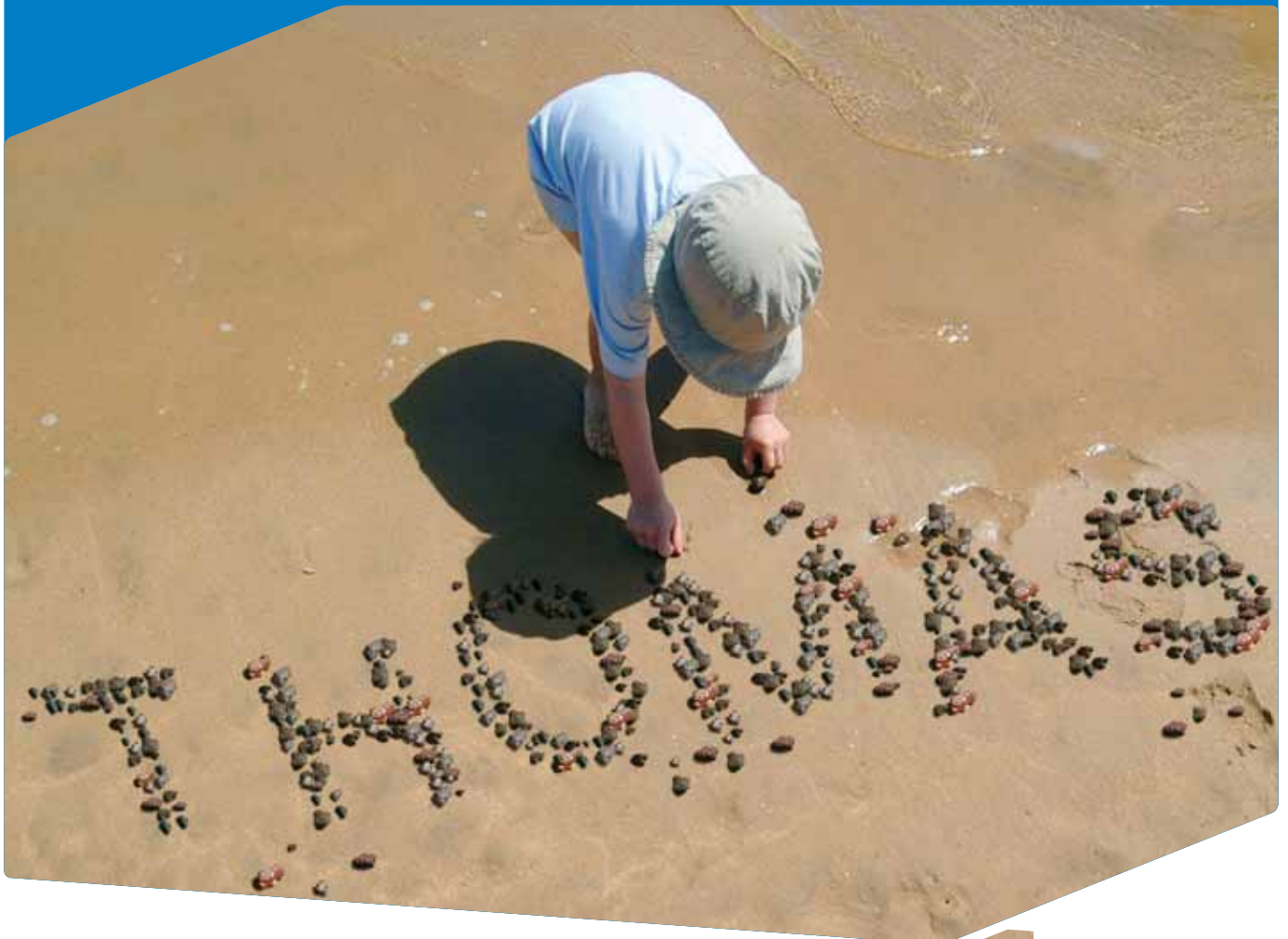


junij 2014



# TISK VARIABILNIH VSEBIN

✎ Kreativnost, fleksibilnost, dodana vrednost ...



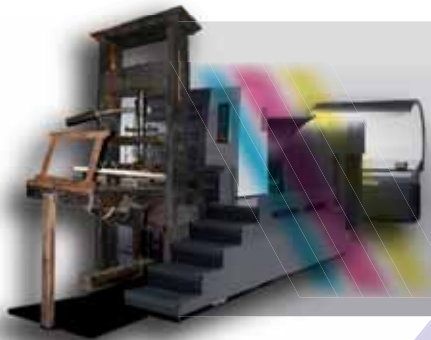
1234

**DIGITALIII**  
enabling your business



# UVODNIK

## SEKSIZEM V POSLOVNEM OKOLJU



Revija ProPrint je nedavno objavila zanimivo analizo ankete o seksizmu v grafični industriji. Kljub temu da gre za avstralsko revijo, se v uredništvu revije Grafičar zavedamo tega vprašanja, saj se vse bolj pojavlja tudi v slovenskem poslovnem okolju na splošno. Po njihovi anketi več kot polovica žensk v grafičnem poslu zatrjuje, da se kljub letu 2014 še vedno dnevno sooča s seksizmom svojih strank, dobaviteljev in sodelavcev.

Za lažje razumevanje si najprej pogledjmo osnovno definicijo, ki pravi, da je seksizem predsodek ali diskriminacija, ki temelji na spolu osebe. Seksistično vedenje lahko izhaja iz tradicionalnih stereotipov o spolnih vlogah in lahko vključuje prepričanje, da so osebe enega spola po naravi boljše kot osebe drugega spola. V vsakdanjem življenju se seksizem lahko kaže tudi na delovnem mestu, ko pride do diskriminatornih dejanj pri zaposlovanju ali (v primeru zaposlitve) neenakega plačila ali obravnave v primerjavi s sodelavci nasprotnega spola. V skrajni obliki se seksizem lahko sprevrže v ekstremnega, to pomeni spolno nadlegovanje, posilstvo in druge oblike spolnega nasilja.

Seksizem je del družbenega okolja žensk vsak dan. Raziskave kažejo, da ga ženske doživijo precej več kot moški. Dvotedenska anketa revije ProPrint je pokazala, da se od 174 anketirank 64 odstotkov dnevno sooča s tem problemom in v vse hujših oziroma ekstremnih oblikah. To dejstvo jih čudi predvsem zato, ker je vse več žensk v grafični industriji na vodilnih položajih in v pomembnih institucijah, a to očitno ne zadošča za enakopraven in dostojen odnos.

Kar zadeva enakopravnost in enakovrednost, je še vedno bistvena razlika v zaposlitveni strukturi žensk in moških na vodilnih mestih. Včasih je razlog lahko tudi sovražen seksizem, ki se nanaša na odprto sovražno vedenje proti ženskam, zaničevanje in podcenjevanje. K sreči pa je po drugi strani opaziti tudi tako imenovani benevolentni seksizem, subjektivno pozitivno naravnost do žensk, ki jih prikaže »kot krasna, ampak šibka bitja, ki jih morajo obvarovati in za njih skrbeti moški«. Ženske, ki se soočajo s tovrstnim seksizmom, načeloma nimajo izkušenj z ekstremnim in uspešneje poslujejo, imajo dobre poslovne rezultate in so deležne pozitivno naravnostjo soočenih ter enakopravnega odnosa moških. Kar nekaj podjetij ima izkušnje, da je v odnosu s strankami (predvsem trženjem) uspešnejši ženski spol.

Seksizem se vsakodnevno pojavlja v več oblikah: prepričanje, da je eden od spolov inferioren ali superioren, moški ali ženski šovinizem, sovraštvo enega ali drugega spola, stereotipizacija enega ali drugega spola, nezaupanje enemu ali drugemu spolu.

S tokratnim uvodnikom je uredništvo revije Grafičar želelo le vzbuditi bralečvo razmišljanje v upanju na boljšo in vse večjo enakopravnost žensk tudi v slovenski grafični industriji. Med nami so namreč tudi ženske z velikim grafičnim potencialom in zanimanjem za stroko. Krivično bi bilo, če jim ne bi dali možnosti za razvoj njih in njihovih idej!

**BODITE PRAVOČASNO IN OSEBNO SEZNANJENI:**

- Z AKTUALNIMI GRAFIČNIMI DOGODKI.
- S POMEMBNI MI GRAFIČNIMI NOVOSTMI.
- Z AKTUALNIM RAZVOJEM STANDARDIZACIJE.
- ...

**PRIJAVITE SE NA BREZPLAČNE E-NOVICE REVIJE GRAFIČAR!**





Nova različica prinaša predvsem boljše uporabniško izkušnjo.

### Nove funkcije sistema spletnega tiska Apogee Storefront

Skupina Agfa Graphics je predstavila novo različico sistema spletnega tiska (W2P – Web-to-Print) z novimi dodanimi funkcijami. Novosti so namenjene predvsem uporabnikom spletnih storitev tiska s personalizirano podobo vmesnika, boljšimi korekturnimi funkcijami za zagotavljanje kakovosti realizacije in boljšim pregledom nad naročili.

V novi različici gre predvsem za izboljšanje uporabniške izkušnje s personaliziranimi nastavitvami vmesnika za lažje pregledovanje, prilagajanje in ponovno naročanje že obstoječih naročil. Na novo je zasnovan iskalnik naročil, ki omogoča predvsem hitro in enostavno prilagajanje in ponovno izvedbo. Korekcije naročila so možne tako rekoč tik pred tiskom, ko se to prenese v grafični sistem ponudnika spletnega tiska.

Nova različica podpira tudi najaktualnejšo obliko trženja spletnega tiska z Google Analytics. To daje ponudnikom spletnega tiska možnost pridobitve več informacij o navedenih svojih strankah v omrežju in uporabo za ciljno usmerjene trženjske kampanje.

Vse funkcije nove različice Apogee Storefront v2.1 so na voljo tudi v rešitvi Asanti Storefront v2.1. Ta sistem je Evropsko združenje za digitalni tisk razglasilo za najboljšo rešitev spletnega tiska leta.

Več informacij na [www.agfagraphics.com](http://www.agfagraphics.com).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)

## FESPA DIGITAL 2014

FESPA Digital 2014 je bila letos v Münchnu (Nemčiji) od 20. do 23. maja. Več kot 500 razstavljalcev z vsega sveta je napolnilo tri dvorane in pol tamkajšnjega sejma, obiskovalci iz več kot 121 držav pa so lahko premierno spoznali več kot 50 novosti rešitev velikoformatnega tiska.

# 6

## SPID - SOUSTVARJANJE POKLICNE IDENTITETE

Kje bom delal(a) po končanem študiju? Kaj bom delal(a)? Kako priti do pogovora za službo? Kako se na njem predstaviti v najboljši luči? Kako naj prepričam delodajalca, da sem pravi/prava za razpisano delovno mesto?

# 10

## KONICA MINOLTA KICK-OFF BIZHUB PRO/PRESS C1070

Uredništvo revije Grafičar se je 8.5.2014 v Čatežu udeležilo uradne premierne predstavitve novega produkcijskega sistema Konica Minolta bizhub PRO/PRESS C1070. Slovenski in hrvaški predstavniki podjetja Konica Minolta so s skupnimi močmi organizirali dogodek za širšo regijo, na katerem so poleg predstavitve stroja v živo organizirali tudi številna zanimiva strokovna predavanja.

# 11

## OBISK CANONOVEGA DEMOCENTRA V POINGU

Namen dogodka Canon for Business je bila predstavitev nove raziskave o smernicah in razvoju digitalnega tiska (2014 INSIGHT REPORT), motivirati obstoječe uporabnike Canonovih rešitev s seminarji na temo razvoja poslovanja in poslovnih priložnosti, s pomočjo poslovnih študij prikazati aplikativne možnosti z uporabo Canonovih rešitev ter predstaviti Canonove novosti, storitve in podporo svojih odjemalcev.

# 12

## TISK VARIABILNIH VSEBIN

Personalizacija in individualizacija tiskovin še vedno rasteta. To velja zlasti za naš trg, ki tega segmenta še ni osvojil toliko, kot so ga drugod po Evropi. Če želite povečati odziv strank, se jim je treba približati individualno in z ustrezno vsebino.

# 16

## SERIJA PROIZVODOV HUAGUNAG

Osnova za ofsetno tiskarsko ploščo Huagunag TP-II in TP-U je visokokakovostni aluminij s kompleksno strukturo zrna, ki jo v proizvodnji dosežejo z elektrokemično anodizacijo.

# 18

## TISK EMBALAŽE NA ZAHTEVO - PRINTBOX-ON-DEMAND

Nekatere tiskovine so močno prizadete zaradi interneta, trg embalaže pa raste! Za zdaj vsak izdelek zahteva embalažo, ki ga varuje pri transportu in mu daje dodatno informacijsko in estetsko vrednost. Enako velja tudi za izdelke, naročene po spletu!

# 20

## COLOR COPY

Color Copy je prišel na trg leta 1989. Je posebej zasnovan za digitalni laserski tisk s suhim tonerjem. Letos praznuje 25-letnico svojega obstoja na trgu.

# 23



### Lumebar – nova tehnologija prihodnosti tiska

Lumebar je inovativna tehnologija digitalnega tiska podjetja LumeJet. Omogočala naj bi tisk brez barvila. Po besedah proizvajalca bo kot končni izdelek ugledala trg v nekaj letih. Prvič je bila predstavljena na letošnjem sejmu InPrint v Hannoveru.

Podjetje LumeJet je na letošnjem sejmu InPrint 2014 predstavilo novo tiskalniško glavo za produkcijski digitalni tisk brez barvil. Prvi izdelek, zasnovan na novi tehnologiji LumeJet DPH, je tiskalnik LumeJet S200. Namenjen je tisku knjig manjših naklad formata A4/A3.

Na sejmu so med drugim prvič predstavili linijsko tiskalniško glavo Lumebar DPH. Nova tiskalniška glava je namenjena tisku embalaže, varnostnemu tisku in tisku elektronike, pri katerih so ključnega pomena visoka hitrost izpisa, tisk večjih naklad in izjemna natančnost izpisa.

Tiskalnik LumeJet S200 je opremljen z dvojno izpisno glavo, ki je upodabljana na fotoobčutljiv tiskovni medij. Z drugimi besedami nova tehnologija Lumebar šteje več linijskih glav, ki omogočajo statično upodobitev na fotoobčutljiv material po vsej širini naenkrat. Posamezna glava, imenovana LumeChips, je sestavljena iz več sto drobnih svetlobnih elementov in z njimi povezanih pogonskih elektronskih naprav. Kot izpisni modul je poljubno prilagojen končnemu uporabniku in njegovim potrebam po velikosti rastrskih točk, širini in jakosti izpisa.

Tehnologija bo zanesljiva v približno treh letih razvoja, saj je potrebnih še nekaj nadgrajenih svetlobnih elementov oziroma mikro LED-diod, organskih LED-diod (OLED) in laserskih diod. V tem času se skupina LumeJet osredotoča predvsem na rešitve neposrednega tiska etiket brez barvil na produkcijskih linijah. Različno svetlobno občutljivi materiali pri tem vplivajo na hitrosti neposredne upodobitve.

Več informacij na [www.lumejet.com](http://www.lumejet.com).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)



Folex ponuja tudi folije za izdelavo tipkovnic.

### Folije Folex za industrijski tisk

Podjetje Folex je na sejmu InPrint v Hannoveru predstavilo ponudbo za industrijski sitotisk in digitalni tisk. Poudarek je bil na dekorativnih in zaščitnih folijah.

Zanimivi sta bili predvsem poliestrska folija, odporna proti drgnjenju, in folija za zunanjo uporabo. Namenjeni sta sitotisku in tudi digitalnemu tisku.

Folex GO-HC je prosojna folija, odporna proti drgnjenju z UV-premazom na eni strani in možnostjo potiska po drugi. Na voljo je tudi različica Folex GO-HC/AN, ki ima poleg lastnosti folije GO-HC še možnost učinka anti-newton.

Kot del programa folij za zunanjo rabo sta bili predstavljeni še Folex GO-MA, poliestrska folija z dekorativnim motnim površinskim vtisom, ter Folex GO-AR NEW QUALITY s polsijajnim površinskim vtisom in premazom anti-reflex proti neposrednemu odboju svetlobe. Tovrstne folije so robustne in odporne proti mehanskim obremenitvam, enostavno se čistijo in omogočajo preprosto izdelavo. Potiskamo jih lahko z aktualnimi tiskarskimi sistemi. Dekorativne folije je možno obdelati še s premazom UV in 2K v tehniki sitotiska.

Poleg naštetih so v Folexovem prodajnem programu na voljo tudi različice za digitalni tisk. Foliji Folex GO-AG DUV in GO-AG DES sta serijsko premazani z UV-zaščitnim slojem, zato sta uporabni tudi za zunanjo uporabo. Oba filma sta površinsko obdelana proti bleščanju. Folex GO-AG DUV je folija, ki podpira kapljični tisk z UV-barvili, Folex AG-GO DES pa je izdelek, namenjen digitalnemu tisku z ekosolventnimi barvili.

Več informacij na [www.folex.com](http://www.folex.com).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)

# sappi

### Sappi: Tri nove različice specialnih papirjev

Podjetje Sappi bo na sejmu Interpack v Düsseldorfu predstavilo tri novi papirje.

Različice papirjev Algro Vitess, Algro Sol in MOB razširjajo aktualno ponudbo specialnih papirjev, ki so izdelani na obnovljenem papirjem stroju 2 (vrednost investicije 60 milijonov evrov) podružnične papirnice Sappi Alfeld.

Različica specialnega papirja Algro Vitess je namenjena izdelavi gibke embalaže. Je enostransko premazan papir, odlikujejo pa ga visok lesk, belina in dimenzijska stabilnost. Primeren je za tisk v tehniki flekso- in globokega tiska, na voljo pa je v gramaturah od 50 do največ 120 g/m<sup>2</sup>. Zadnja stran različice papirja Algro Vitess je narejena tako, da zagotavlja dober oprijem lepila in lepljenje. Papir je torej primeren za izdelavo širokega spektra embalaže, tudi živilske za pakiranje suhih vsebin, slaščic, čaja, kave in podobnega.

Z dodanimi gramaturami papirja Algro Sol Sappi nastopa na trgu papirjev v prenovljeni podobi. Poleg obstoječe gramature Algro Sol DN 120 in 135 g/m<sup>2</sup> so odslej na voljo še 70, 80, 85, 90 in 98 g/m<sup>2</sup>. Nadgrajena ponudba papirja Algro Sol DN je uporabna kot pisarniški material, za izdelavo samolepilnih trakov, primerna pa je tudi za številne industrijske aplikacije. Glavne prednosti tovrstne različice papirja so dimenzijska stabilnost in zanesljivo vodenje papirja v procesu izdelave, kar omogočajo predvsem novi MG-valji papirnega stroja 2.

Različica papirja Sorte Algro Sol CN lažjih gramatur od 50 do največ 60 g/m<sup>2</sup> pa dopolnjuje program silikonskih papirjev. Ti so uporabni predvsem kot potrošni pisarniški material.

Več informacij na [www.sappi.com](http://www.sappi.com).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)



Kompaktni digitalizirani sistem FKS Docucutter DC-646 Pro.

#### FKS prikazal zmogljivosti digitalne dodelave

Na dnevih odprtih vrat od 18. do 20. marca letos je podjetje FKS predstavilo nov digitaliziran sistem za dodelavo listov Docucutter DC-646 Pro. Poleg vsestranske uporabnosti omogoča tudi dodelavo embalaže.

Popolnoma samodejni sistem dodelave Docucutter DC-646 Pro je digitalizirana rešitev za dodelavo tiskovin, kot so letaki, razglednice, voščilnice, etikete, kuponi in embalaža. Skratka vse, kar je natisnjeno na list papirja.

Nov model DC-646 Pro je zasnovan na konceptu Docucutter DC-645 in DC-745 in je tako po zmogljivostih umeščen nekako med omenjena dva. V osnovi je opremljen z zračnim vodenjem papirja Duplo AMS+ (Air Management Plus), ki zagotavlja, da se valovit in statično nabit material nemoteno posreduje v sistem posamično list za listom.

Sistem odvisno od teka papirja omogoča vzdolžno in prečno perforiranje, mikroperforiranje, žlebljenje in razrez na končno obliko. Najmanjša možna končna dimenzija dodelave je v formatu 28 mm x 48 mm.

Stroj je opremljen s PDF-knjižnico nastavitvev. Vsako predlogo nastavitvev enostavno potrdite v sistemu Docucutter DC-646 Pro, ki se nato samodejno nastavi za dodelavo.

Več informacij na [www.fks-hamburg.de](http://www.fks-hamburg.de).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)



Pomemben segment Fespe je izdelava oznak.

FESPA Digital 2014 je bila letos v Münchnu (Nemčiji) od 20. do 23. maja. Več kot 500 razstavljalcev z vsega sveta je napolnilo tri dvorane in pol tamkajšnjega sejma, obiskovalci iz več kot 121 držav pa so lahko premierno spoznali več kot 50 novosti rešitev velikoformatnega tiska.

Največ obiskovalcev je bilo iz Nemčije, Italije, Avstrije, Velike Britanije in Španije, kar kaže na vse večje zanimanje za obisk tovrstnega sejma na svetovni ravni. Več kot 70 odstotkov obiskovalcev je bilo zunaj meja Nemčije.

V okviru sejma je bil letos vzporedni dogodek Fespa Fabric, ki se je osredotočal zgolj na rešitve tekstilnega tiska in obdelave. V ta namen je bila vzpostavljena tudi vzporedna spletna stran.

Letošnja Fespa je bila prepoznavna pod sloganom Deep Deeper, kar v prenesenem pomenu pomeni, da so ponudniki grafičnih storitev spoznali novosti in možnosti za nadgradnjo svojega poslovanja tudi v smislu večje dobičkonosnosti.

Na sejmu so bile predstavljene rešitve aktualnega grafičnega razvoja s področij velikoformatnega digitalnega tiska, tiska na tekstil, dekoracije oblačil, sitotiska, izdelave označb, programske opreme, dodelave, medijev, drugih grafičnih materialov in še in še.

#### HP - Hewlett-Packard

Podjetje HP je predstavilo razširjen portfelj svojih tiskalnikov, vključujoč lateksni sistem tiska HP Latex 300 in dva nova 60-palčna tiskalnika z akrilnimi barvili: produkcijski tiskalnik HP Designjet Z6600 in fotoprodukcijski tiskalnik HP Designjet Z6800. Poleg drugih velikoformatnih rešitev so predstavili tudi industrijski tiskalnik HP Scitex FB10000 Industrial Press.



Razrez super velikega formata.

Janja ŠTEFAN

## PLATFORMA ZA PREDSTAVITEV BLAGOVNIH ZNAMK IN NOVOSTI



### Agfa Graphics

Podjetje Agfa Graphics je predstavilo novo serijo UV-tiskalnikov Anapura in nove tehnološko izjemno napredne ploske tiskalnice velikega formata Jeti Titan S/HS.

### Durst

Podjetje Durst, platinasti partner FESPA Digital, je predstavilo nove produkcijske tiskalnice, med katerimi sta atraktivnejša iz serij Rho P10 HS, Rho 312R (sistem neskončnega digitalnega tiska iz zvitka v zvitke) in najnovejša iz serije Rho 1000 in Rohotex (za izdelavo gibkih označb).



Atraktivna dekoracija vozil.

# 14 FESPA DIGITAL 2014 München 20.–23. maj 2014

### EFI

Podjetje EFI je predstavilo najaktualnejše rezultate razvoja LED-tehnologij. EFI VUTEK HS100 Pro je bil predstavljen kot produkcijsko visokozmogljiv tiskalnik velikega formata s tehnologijo LED Pin & Cure, ki zagotavlja natančno brizganje kapljic barvila na končno pozicijo izpisa.

### Esko

Podjetje Esko je prvič v Evropi prikazalo delovanje rezalne mize Kongsberg C64. Med prvimi tovrstnimi rezalnimi rešitvami super velikega formata je popolnoma nov standard za industrijska okolja, kjer je zahtevana razpoložljivost in zanesljivost ves čas.

Dekorativni tisk vse bolj pogost.





FKS/Duplo System 5000i.

#### FKS je predstavil brošurni sistem 5000i

Podjetje FKS je na nedavnem sejmu Ipex v Londonu poleg drugih novosti svojega prodajnega programa predstavilo tudi sistem za izdelavo brošur. Obdeluje digitalno izpisane in tudi ofsetno natisnjene liste.

FKS/Duplo System 5000i je namenjen izdelavi brošur z zmogljivostjo naklade vse do 9000 izvodov v formatu A5. Po besedah proizvajalca lahko obdeluje liste formata 90 mm x 75 mm in vse do 356 mm x 250 mm. Sistem podpira dodelavo tako digitalno izpisanih kot tudi ofsetno tiskanih pol. Sistem je modularno zasnovan in lahko vključuje do šest znašalnih stolpov DSC-10/60i, osrednji del pa je sestavljen iz avtomata za izdelavo brošur DBM-500 Pro in rezalnika temena, kot dodatna možnost je na voljo tudi rezalnik noge in glave.

En znašalni stolp DSC-10/60i je sestavljen iz 10 zalogovnikov s kapaciteto sklada višine največ 65 mm in zračno vodenim podajanjem papirja sistema Duplo-Air-Management-System. Zalagovniki podpirajo format listov največ 356 mm x 610 mm z gramaturo največ 300 g/m<sup>2</sup>. Brošurni sistem je možno opremiti z največ šestimi zaporednimi znašalnimi stolpi. Sistem je popolnoma samodejno nastavljiv, nastavitvev pa je izvedena v picilih 60 sekundah.

Sistem 5000i je po besedah proizvajalca FKS možno prilagoditi željam strank z dodatnimi moduli, kot so odvajanje odrezanega materiala, vlagalni modul digitalno natisnjenih pol DSF-2200, modul nadzora nad dvojnimi polami z ultrazvokom, tri- ali štiriglavna vezava z žico, luknjač ... Podajalec digitalnih pol DSF-2200 omogoča tudi personalizirano izdelavo brošur in vlaganje prilog. Ta deluje na podlagi odčitavanja črtnih kod, ki sistemu povedo, kako je treba stroj individualno nastaviti.

Več informacij na [www.fks-hamburg.de](http://www.fks-hamburg.de).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)

Aplikacije tiska na različne materiale različnih oblik.



#### Kornit Digital

Kornit Digital, korporativni partner FESPA Fabric 2014 in sponzor sejemskega dogodka Fabric Hub, je predstavil tehnologije visokokakovostnega neposrednega tiska na oblačila. Premierno so predstavili šestbarvni sistem Avalanche Hexa. V okviru FESPA Fabric Hub pa so predstavili aplikacijske možnosti, in sicer dekoracijo pohištva in drugih predmetov s tiskom folije s Kornitom Allegro, to je sistem digitalnega tiska iz zvitka v zvitek.

#### Mimaki

Podjetje Mimaki, platinasti partner FESPA Digital in sponzor sejemskega dogodka Digital Hub, je predstavil sistem JFX200-2513, kompaktni UV-tiskalnik s funkcijo variabilnega rastra in uporabo dveh različic barvil, ki zagotavljajo potiskljivost širšega obsega medijev in posledično več aplikacijskih možnosti.

#### Mutoh

Podjetje Mutoh je predstavilo tri nove tiskalnike: ValueJet 628, 24-palčni tiskalnik iz zvitka v zvitek za komercialni segment tiska, izdelavo oznak in drugega promocijskega materiala; ValueJet VJ-426UF, namizni A3+ ploski tiskalnik LED-UV; ValueJet 1626UH, 64-palčni velikoforformatni hibridni tiskalnik LED-UV.

V okviru sejma je bila tudi podelitev nagrad FESPA Awards 2014. Tovrstno priznanje ima globalni pomen in prepoznavnost za najbolj izvirno in kakovostno izdelano tiskovino. Letošnji program za podelitev nagrade je bil popolnoma prenovljen, saj je vključeval 10 tekmovalnih kategorij, ki jih je ocenjevala neodvisna žirija grafičnih strokovnjakov z vsega sveta in z lastnimi dosežki s področja razvoja grafičnih industrijskih tehnik in tehnologij.

Fespa beleži vse več obiskovalcev.







Velik del ponudbe predstavljajo potrošni materiali



Nove kategorije so bile:

- prodajni tiskani izdelek leta (In-store project of the year)
- tiskani izdelek leta za zunanjo rabo (Outdoor project of the year)
- notranja dekoracija leta (Interior decoration of the year)
- funkcionalna tiskovina leta (Functional print of the year)
- dekoracija leta na tekstilu (Garment decoration of the year)
- integrirana tiskana kampanja leta (Integrated print campaign of the year)
- trajnostni posel leta (Sustainable Business of the year)
- specialni tisk leta (Special effect print of the year)
- umetnostni tisk leta (Fine art print of the year)
- dekoracija vozil leta (Vehicle decoration of the year)



Vezenje tekstila ena izmed atraktivnih upodobitev različnih motivov.



Številne zanimive predstavitve dodelave v živo.

Posebnost so bile tudi dodatne kategorije za mlade ustvarjalce, inovacijo leta in najboljše delo po izboru širše javnosti.

Letošnja FESPA po besedah organizatorja kaže na vse večje zanimanje, vzrok zanj pa je zagotovo v kreativnem, inovativnem in dinamičnem duhu sejma. Obiskovalci lahko z obiskom FESPE vidijo številne zanimivosti sodobne grafične industrije in si pridobijo veliko znanj in idej za svojo poslovno vizijo. Prihodnja Fespa za evropsko območje bo v Kölnu od 18. do 22. maja 2015.



Fespa predvsem barvno pestra na vsakem koraku.



# SPID

Soustvarjanje Poklicne IDentitete

Barbara KOŠARKOSKA

Univerza v Ljubljani

NTF - Naravoslovnotehniška fakulteta

E: barbarakosarkoska@gmail.com

E: spid@ntf-uni-lj.si

www.ntf.uni-lj.si



Sistem MGI Meteor DP8700 XL+.

## MGI vse več neposredne dodelave v digitalnem tisku

Francoški proizvajalec sistemov za digitalni tisk MGI je na letošnjem IpeXu v Londonu predstavil pet novih sistemov.

Najnovjše rešitve so Meteor DP8700 XL+, enota za neposredno dodelavo DF Pro, Spot-UV-lakirna enota Jet-Varnish 3D, sistem za nanos vroče folije I-Foil in brizgalni lakirni sistem Jet-Varnish 3DS (smart).

Sistem Meteor DP8700 XL+ je peta generacija digitalnih tiskarskih rešitev serije Meteor. Omogoča potisk materialov v največji dolžini izpisa 1200 mm (47 palcev) in gramature vse do 400 g/m<sup>2</sup> oziroma debeline največ 450 µm (za primer, ko tiskamo na folije). V samodejnem načinu obojestranskega tiska v enem prehodu lahko izpisujemo na materiale gramature do največ 300 g/m<sup>2</sup>. Sistem odlikuje izpopolnjen sistem upravljanja sklada, barvam pa so dodani še odtenki metalno sive, rdeče češnje, kraljevo modre in posebej globoke črne.

DF Pro je prva neposredna rešitev izsekovanja za sisteme Meteor. Namenjena je rezanju in obrezovanju, delnemu in popolnemu perforiranju, horizontalnemu in vertikalnemu zglobanju in še in še. Omogoča obdelavo 4260 A4-strani na uro.

Jet-Varnish 3D (prvič je bil predstavljen na Drupi 2012) je sistem, ki omogoča hitro, tradicionalno plosko UV-lakiranje in digitalno 3D-preganje. Omogoča obdelavo s hitrostjo 2400 B2-strani na uro v digitalnem načinu in 3000 v klasičnem. Kamera Barcode-Reaction omogoča odčitavanje črtnih kod in s tem samodejno izmenjavanje načina obdelave.

Novo poglavje pa odpira tudi nov sistem I-Foil. Uporabniki ploskih sistemov ga lahko uporabljajo skupaj s sistemom digitalnega preganja Jet-Varnish 3D. Podpira obdelavo z zlato, srebrno in drugimi metalnimi folijami (tudi hologramskimi) brez uporabe posebnih form za preganje. Proces je popolnoma digitalen.

Sistem Jet-Varnish 3DS pa odlikujejo enake funkcije kot sistem Jet-Varnish 3D, le da podpira manjši format obdelave.

Več informacij na [www.mgi-fi.com](http://www.mgi-fi.com).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)

## Kje bom delal(a) po končanem študiju? Kaj bom delal(a)? Kako priti do pogovora za službo? Kako se na njem predstaviti v najboljši luči? Kako naj prepričam delodajalca, da sem pravi/prava za razpisano delovno mesto?

Ta in podobna vprašanja si postavimo mladi vsaj enkrat med študijem. Da bi bil prehod na »kruti« trg delovne sile malo blažji, smo študentje grafike, tekstilstva in modnega oblikovanja z Oddelka za tekstilstvo Naravoslovnotehniške fakultete (NTF-OT) v soorganizaciji s Kariernimi centri Univerze v Ljubljani in NTF-OT aprila 2014 organizirali prvi SPID (Soustvarjanje Poklicne IDentitete). Dogodek je bil namenjen vsem študentom, ki so želeli dokončno premagati tremo ob iskanju prve zaposlitve, jih spoznati s potencialnimi delodajalci na področju grafike, tekstilstva in modnega oblikovanja ter jih pripraviti na stik z njimi na t. i. SPID-datingih (hitrih pogovorih).

Dogodek je bil sestavljen iz dveh delov. Najprej so bila na vrsti podjetja oziroma njihovi predstavniki. Študentom so med drugim predstavili, kako poteka njihov delovni dan. Udeleženci so iz prve roke pridobili informacije o tem, kakšni profili diplomantov so zanje zanimivi, kaj pričakujejo od bodočih sodelavcev in kako jih prepričati na pogovorih. Vse nasvete in priporočila so lahko nato študentje uporabili v praksi. V drugem delu dogodka so se namreč prelevili v iskalce zaposlitve in se preizkusili v pravih pogovorih za službo.

V drugem delu dogodka, v tako imenovanih hitrih pogovorih, so imeli priložnost s predstavniki podjetij navezati osebni stik, premagati tremo in se v sproščenem vzdušju naučiti, kako se najbolje »prodati« delodajalcu na pogovoru.

Vabilu na prvi SPID se je odzvalo osem podjetij s področja grafike, tekstilstva in modnega oblikovanja. Predstavniki podjetij Delo, d. d., Microsoft, d. o. o., Renderspac, d. o. o., Astina, d. o. o., HSH, d. o. o., in Digifotolab, Lisca, d. d., Commerce trgovina, d. o. o., Julon, d. d., so na dogodku opravili hitre pogovore z več kot 50 študenti.

Končni odziv na SPID je nadvse pozitiven. Tako udeleženci kot tudi predstavniki podjetij so dogodek označili za zelo koristen in so idejo o organizaciji pohvalili.

SPID je upravičil opravljeno naporno delo organizatorjev. Študentje so se v vlogi iskalcev zaposlitve odlično znašli in si pridobili kar nekaj zelo potrebnih izkušenj, ki jih bodo lahko v prihodnosti učinkovito izkoristili. Delodajalci pa so lahko v zelo kratkem času spoznali veliko kreativnih in zanimivih posameznikov.

Organizatorji upamo, da je morda prav na dogodku SPID »preskočila kakšna iskrica« med delodajalcem in študentom ter da je tako pripomogel k morebitnemu sodelovanju v prihodnosti. Želimo si tudi, da bi dogodek postal tradicionalen in bi vsako leto povezal še več ljudi ter privabil vedno več delodajalcev in se z leti širil tudi na druga področja.

Dogodka ne bi bilo mogoče tako uspešno izpeljati brez sponzorjev in donatorjev (Rois d'va, d. o. o., Vivo, d. o. o., Lucifer, d. o. o., Automatic servis, d. o. o.), ki se jim ob tej priložnosti zahvaljujemo za podporo. Radi bi se zahvalili tudi vsem drugim, ki so nam kakor koli pomagali. Posebna zahvala gre Blažu Ratu z NTF-OT in karierni svetovalki Andreji Jurček iz Kariernih centrov Univerze v Ljubljani za trud in podporo.



## Konica Minolta KICK-OFF Bizhub Pro/Press C1070

Uredništvo revije Grafičar se je 8. maja 2014 v Čatežu udeležilo uradne premierne predstavitve novega produkcijskega sistema Konica Minolta bizhub PRO/PRESS C1070. Slovenski in hrvaški predstavniki podjetja Konica Minolta so s skupnimi močmi organizirali dogodek za širšo regijo, na njem pa so poleg predstavitve stroja organizirali tudi številna zanimiva strokovna predavanja. Eno med njimi je pripravilo tudi uredništvo revije Grafičar, in sicer na temo smernic v grafiki. Poleg strokovnih predavanj o upravljanju novih sistemov s kontrolniki EFI Fiery je veliko zanimanje poželo tudi predavanje o financiranju z naslovom Kako do sredstev za novo opremo. Andrej Banič, predstavnik podjetja Grenke Leasing, je predstavil nov način sofinanciranja z operativnim lizingom.

### Konica Minolta bizhub Pro/PRESS C1070

Nov model digitalnega tiskarskega sistema je zasnovan na podlagi potreb strank Konice Minolte, zato je izpopolnjen tako tehnološko in oblikovno kot tudi v smislu delovanja in učinkovitosti. Po besedah proizvajalca nov tiskalnik poleg izjemne kakovosti izpisa zagotavlja tudi maksimalno prilagodljivost tiskovnim substratom.

Za zahtevnejše ponudnike tiskarskih storitev in manjše tiskarne z večjim obsegom tiskanja je novi bizhub PRO/PRESS C1070 najbolj optimalna izbira. Primeren je za povečanje zmogljivosti obstoječega digitalnega tiska, ponuja pa tudi razširitev obstoječe ponudbe, saj je medijsko bolj prilagodljiv/zdržljiv. Odlikujejo ga tudi dodatne številne modularne rešitve za neposredno dodelavo. Izpis je visokokakovosten in barvno pester, toleranca obojestranskega skladja pa je zagotovljena v mejah 0,5 mm. Priporočen mesečni volumen tiska za sistem bizhub PRO/PRESSs C1070 je od 50.000 do 150.000 A4-izpisov/mesec.

### Nova različica polimerizacijskega tonerja Konica Minolta Simitri HD E

Nov sistem uporablja novo različico polimerizacijskega tonerja Simitri HD E. Zahvaljujoč novi strukturi zasnovi tonerja je upodobitev korektnější predvsem v delih problematičnih kožnih tonov in sivin. Kakovost izpisa je dodatno izboljšana z upodobitveno tehnologijo S.E.A.D. četrte generacije (Screen Enhanced Digital Processing – napredno rastrsko procesiranje).

### Nov sistem zračnega vlaganja

Sistem bizhub PRO/PRESS C1070 zagotavlja izpis hitrosti do 71 DIN A4-strani/minuto oziroma 3907 izpisov/uro. Za čim bolj učinkovit in nemoten tisk so pri Konici Minolti v nov model integrirali napreden sistem zračnega vlaganja papirja gramature do 300 g/m<sup>2</sup>. Nov sistem obračanja pol pa omogoča obojestranski tisk nespremenjene hitrosti tudi z identično visoko gramaturo. Nova je tudi fiksna enota EF-103, ki zagotavlja predvsem kakovosten tisk ovojníc.

### Kontrolnika EFI Fiery IC-308 in IC-415 novega sistema

Zasnovana sta na rastrsko procesni platformi FS100 Pro. Aktualna različica vmesnikov Fiery je približno 2,5-krat učinkovitejša pri procesiranju podatkov na sistemih Bizhub PRO/PRESS v primerjavi s predhodnimi različicami. Oba kontrolnika zagotavljata visoko profesionalno digitalno tiskarsko produkcijo, visoko zmogljivost tiskarskih sistemov in realizacijo najzahtevnejših aplikacij, kot so fotoknjige in personalizirane tiskovine.

Novi različici vmesnikov EFI Fiery DFE sta na voljo na spletnih straneh Konica Minolta in njihovih poslovnih partnerjev.

Več informacij na [www.konicaminolta.si](http://www.konicaminolta.si).

Konica Minolta Slovenija

Matjaž Babnik

Letališka cesta 29

1000 Ljubljana

T: +386 (1) 5680511

E: [matjaz.babnik@konicaminolta.si](mailto:matjaz.babnik@konicaminolta.si)

S: [www.konicaminolta.si](http://www.konicaminolta.si)

Bojan Zupančič, predstavnik konica Minolta Slovenija, je predstavil delovanje sistema bizhub PRO/PRESS C1070 v živo.



*Nedavno (19. 5. 2014) se je uredništvo revije Grafičar odzvalo vabilu Canona in obiskalo mednarodni dogodek njihovega globalnega democentra v Poingu v Nemčiji. Namen dogodka Canon for Business je bila predstavitev nove raziskave o smernicah in razvoju digitalnega tiska (2014 INSIGHT REPORT), motivirati obstoječe uporabnike Canonovih rešitev s seminarji na temo razvoja poslovanja in poslovnih priložnosti, s pomočjo poslovnih študij prikazati aplikativne možnosti z uporabo Canonovih rešitev ter predstaviti Canonove novosti, storitve in podporo svojim odjemalcev.*

Rdeča nit se je vila okoli nove različice poročila o smernicah razvoja digitalnega tiska **INSIGHT REPORT 2014 – Building your future with print** (Zagotovite si prihodnost s tiskom). V primerjavi s prejšnjimi poročili so aktualnega izdelali z anketami in analizami potreb kupcev tiskovin/naročnikov grafičnih storitev ter stanja in ponudbe tiskarjev aktualne grafične industrije digitalnega tiska. Poročilo nakazuje, da je pred digitalnimi tiskarji lepa prihodnost, a bodo morali svoja okolja nadgraditi in reorganizirati. Predvsem se v prihodnjih petih letih kaže dobičkonosni potencial na področju barvnega digitalnega tiska pa tudi na drugih področjih v navezi z digitalnim tiskom.

Poročilo je nastalo na podlagi 552 opravljenih pogovorov s ključnimi akterji grafične industrije na svetu (v 25 državah v Evropi, na Srednjem vzhodu in v Afriki) so opravili ankete z 275 večjimi komercialnimi tiskarji in ponudniki grafičnih storitev

in 277 kupci tiskovin oziroma naročniki grafičnih storitev). Med anketiranimi ponudniki grafičnih storitev jih 80 odstotkov ustvarja prihodek od prodaje okrog 20 milijonov evrov, 20 odstotkov teh pa več kot dva milijona evrov letno.

Med ključnimi ugotovitvami poročila je, da 84 odstotkov vprašanih naročnikov grafičnih storitev meni, da ponudba tiskarjev na splošno zadosti potrebam komunikacije s širšo javnostjo. Smernice pa kažejo, da je v razvoju še vedno precej maneverskega prostora predvsem za večjo konkurenčnost. To so prikazali s številnimi **novimi poslovnimi študijami in idejami**.

Poročilo predstavlja tudi ključne razlike v mišljenju naročnikov in ponudnikov grafičnih storitev. Tako se na primer prvi vse bolj zavedajo možnosti digitalnega tiska, manj pa **tiska na zahtevo in manjših naklad**, kar so tiskarji že davno vključili v ponudbo. Torej je poslovna priložnost na tem področju jasna, tiskarji morajo svojo ponudbo zgolj bolj zadovoljivo predstaviti in promovirati. Drug primer je **rast uporabe storitev spletnega tiska**, od leta 2012 kar za 50 odstotkov. Po drugi strani pa vemo, da tovrstne storitve ne ponuja kar velik, 62-odstotni delež ponudnikov grafičnih storitev.

Bolj dramatično razliko v ozaveščenosti možnosti sodobnih grafičnih storitev pa je zaznati pri **večkanalni oziroma večmedijski komunikaciji**. To trenutno ponujajo le 20 odstotkov ponudnikov grafičnih storitev. Tiskarji bi se morali bolj zavedati njenega pomena, saj je osnova v realizaciji predvsem trženjskih večkanalnih



kampanj. Povpraševanje po tovrstni ponudbi je z 58 odstotkov v letu 2012 naraslo na 68 odstotkov v letu 2014. Torej potreba trga jasno narekuje, da morajo tiskarji svojo ponudbo nadgraditi tudi v tej smeri čim prej.

V poročilu je tudi zaznati naraščanje vse večjih in nujnih potreb tiskarjev po posodobitvi svoje opreme z najaktualnejšimi rešitvami in aplikacijami. Dejansko stanje po drugi strani pa je, da še vedno 48 odstotkov komercialnih tiskarjev in 32 odstotkov tiskarjev znotraj drugih podjetij nima izdelanega investicijskega in razvojnega načrta.

### **Canonove novosti democentra v Poingu**

Vsakoletna analiza smernic grafične industrije in trga je tudi osnova razvoja Canonovih rešitev. Naš obisk democentra v Poingu je zato Canon izkoristil za predstavitev novosti. Na več kot 700 m<sup>2</sup> razstavne površine Canon v democentru predstavlja vse aktualne strojne in aplikacijske rešitve, ki omogočajo vzpostavitev sodobnega grafičnega poslovnega okolja. Predstavljeni so sistemi za velikoformatni ploski tisk, velikoformatni tisk iz zvitka, la-

Matic ŠTEFAN  
DELO, d. d.

# CANON FOR BUSSINES

## OBISK CANONOVEGA DEMOCENTRA V POINGU

serski digitalni tisk in novosti. Tokrat nas je Canon presenetil z revolucionarno novostjo razvoja strojev za neskončni tisk, in sicer za tisk na embalažo. Ta po analizah, ki jih nakazuje tudi aktualno poročilo, kaže velik potencial, zato so v razvoj vključili dva projekta: **Océ Infinistream** in **Niagara**. Poleg teh dveh večjih projektnih novosti pa so bile predstavljene še:

- **Océ ImageStream 3500** (kapljični tiskalnik z uporabo novih pigmentnih premium barvil)
- **Océ VarioStream 4000**
- **imagePRESS C700/C800**

Z novostmi je Canon predvsem zapolnil vrzeli v ponudbi skladno s potrebami trga po obsegu naklad, prilagodljivosti končnim odjemalcem tiskovin in produkcijski učinkovitosti.

### **Océ ImageStream 3500 – nov standard produkcijskega kapljičnega tiska**

Posebnost novega kakovostnega sistema kapljičnega barvnega tiska iz zvitka širine največ 750 mm je zanesljiv tisk na običajne

premazne ofsetne papirje. Produktivnost je identična običajnim tiskarskim strojem B2. Namenjen je vsem klasičnim komercialnim tiskarjem, ki želijo tiskati digitalno z visoko stopnjo kakovosti.

Predhodni modeli neskončnega kapljičnega tiska so za tisk na običajne premazne ofsetne papirje zahtevali premazovanje s posebnim sredstvom za nemoteno optimalno vodenje in tisk. Z Océ ImageStream 3500 to ni več potrebno, klasični in drugi tiskarji lahko na novem sistemu uporabijo običajen ofsetni material in nanj tiskajo neposredno s hitrostjo tudi 160 m/min. pri ločljivosti 1200 x 600 dpi. Izjemna kakovost izpisa omogoča realizacijo zahtevnejših tiskanih aplikacij, kot so knjige, brošure, revije in personalizirani katalogi. Nova zasnova pigmentnih premium barvil pa zagotavlja izpisom ostrino, kontrast in konsistentnost. Tudi na slabših papirjih je barvni obseg izpisa večji.

Sistem Océ ImageStream 3500 je voden s centralno upravljanim delovnim sistemom Océ PRISMA, ki vključuje vi-

soko zmogljivo in prilagodljivo procesno zasnovo Océ SRA MP. Ta zagotavlja zanesljiv tisk tudi pri visokih produkcijskih hitrostih. Podatki se obdelujejo s pomočjo najaktualnejše podpore Adobevega upodobitvenega gonilnika (Adobe APPE) v izvorni PDF-obliki. Neposredno se interpretirajo na tiskalniškem kontrolerju, kar poveča predvsem produktivnost.

Nov sistem Océ ImageStream 3500 bo trgu na voljo v začetku leta 2015.

### **Océ VarioStream 4000 za večjo prilagodljivost**

Nov monokromatski sistem neskončnega digitalnega tiska s tonerjem je namenjen realizaciji srednje velikih in obsežnejših naklad tiska s hitrostjo od 180 do 1200 strani/minuto po eni ali obeh straneh v enem prehodu. Zaradi svojih lastnosti je primeren predvsem za transakcijski, transpromocijski tisk in tisk direktne pošte. Zagotavlja stroškovno učinkovit in kakovosten tisk s podporo najnovejše tehnologije upodabljanja MICR (Magnetic Ink Character Recognition).



Océ VarioStream 4000.



imagePRESS C700/C800 je primeren predvsem za trg, ki je značilen za Slovenijo.

Sistem v osnovi uporablja tehnologijo Océ. Tako denimo vsebuje uveljavljen sistem hitre in enostavne menjave razvijalne enote (Océ Quick Change Developer Station), kar poveča njegovo prilagodljivost oziroma zmožnost tiska na večji obseg tiskovnih materialov. Koncept Océ Enhanced Print Quality pa poskrbi za sofisticiran prenos tonerja na tiskovni material, kar zagotavlja visoko hitrost tiska ne glede na uporabljeni material.

Nov tiskalnik lahko izpisuje z različnimi ločljivostmi: 240, 300 in 600 dpi. Dodatna možnost sistema je integracija zlagalnega modula za tisk in zlaganje natisnjenih obrazcev in rezanega papirja.

V osnovi je opremljen z zmogljivo upravljano tehnologijo SRA, ki omogoča enostavno integracijo sistema Océ VarioStream 4000 v že obstoječa okolja Canonovih produkcijskih linij. Podatki se izmenjujejo s podporo protokola IS/3,

sistemske pa je združljiv z najaktualnejšimi različicami podatkovnih formatov, pisav in črtnih kod.

### imagePRESS C700/C800

Canon je svojo ponudbo razširil tudi z novim barvnim digitalnim tiskalnikom papirja v formatu, ki v eni rešitvi združuje kakovost, produktivnost in prilagodljivost ter novo in obstoječo uveljavljeno tehnologijo tiskalnikov serije imagePRESS. Posebna lastnost stroja je tudi majhen tlorisni odtis, zato se sistem prostorsko bolj prilagodi produkcijskemu okolju. Nov sistem imagePRESS C700/C800 je zmogljivo orodje, namenjeno komercialnim tiskarjem ali podjetjem z interno potrebo po tisku večjih naklad.

Na voljo sta dve različici tiskalnika: imagePRESS C700 s hitrostjo izpisa 70 strani/minuto in imagePRESS C800 z 80 stranmi/minuto. Obe različici sta kombinacija inovativne in nadgrajene uveljavljene tehnologije tiskalniških sistemov Canon imagePRESS C7011VP(S), kar zagotavlja visoko kakovost tiska, produktivnost in vsestranskost.

ImagePRESS C700/C800 lahko v Canonov portfelj umestimo nekako med seriji barvnih tiskalniških sistemov imageRUNNER ADVANCE C9000 in imagePRESS C6011(S). Novi imagePRESS podpira tisk na širok spekter tiskovnih substratov, tudi na debelejšje kartone in ovojnice. Prilagodljiv je tako tisku manjših naklad kot masovnemu variabilnemu tisku oziroma tisku personaliziranih vsebin.

V nove sisteme imagePRESS C800 so implementirane nove tehnologije:

- **Canonov CV-toner** (Consistently Vivid) zagotavlja konsistentne in kakovostne izpise tudi pri največji hitrosti tiska (80 strani/minuto), neodvisno od tiskovnega materiala.
- **Compact Registration Technology (CRT)** – kompaktna tehnologija upravljanja skladja zagotavlja, da je upodobitev na vsakem izpisu identično umeščena.
- **Laserska upodobitev VCSEL** (Vertical Cavity Surface Emitting Laser) z 32 snopi žarka in multiupodobitvena tehnologija zagotavlja ločljivost A 32 2400 x 2400 dpi.
- **Večdimenzionalna naključna barvna kalibracija ACCT** (Auto Correct Colour Tone), ki samodejno zagotavlja korekten in konsistenten izpis celotne produkcije, in nadgrajena funkcija samodejnega upravljanja tiskarske gradacije AGA (Auto Gradation Adjustment). Predvsem enostavno orodje za barvno upravljanje omogoča tiskarjem z omejenima funkcijama zagotavljanje tiskovine profesionalne kakovosti.

Tiskalnik serije imagePRESS C800 lahko izpisuje pri največji hitrosti vse do gramature papirja 220 g/m<sup>2</sup>, pri čemer je zagotovljena najvišja kakovost izpisa. Sestav vključuje tudi inovativno tehnologijo gretja in hlajenja tiskovnega materiala v prehodu skozi sistem, zaradi česar je proces tiska nemoten tudi pri največji hitrosti tiska. Podpira obojestranski tisk v enem prehodu substratom gramature največ 300 g/m<sup>2</sup> z izjemno natančnostjo obojestranskega skladja. Posebnost sistema je tudi poseben transforni elastični trak, ki skrbi za zanesljivo natančno vodenje tiskovnega materiala, tudi manj kakovostnega, strukturiranega in recikliranega.

Sistem imagePRESS C800 je združljiv s tremi upravljalnimi sistemi:

- Canon imagePRESS Printer Kit B1 – za enostavno tiskanje visokokakovostnih tiskovin;
- PRISMAsync iPR C800 Series A1 – centralno upravljani delovni sistem



Canon odslej podpira embalažno industrijo.

z enostavno, intuitivno in učinkovito uporabo funkcij za upravljanje najzahtevnejših nalogov;

- imagePRESS Server F200 in imagePRESS Server G100 – dva nova uporabniška vmesnika (DFE – Digital Front End) s tehnološko osnovo delovnih sistemov EFI. Osnovna stana na kontrolnih platformah EFI Fiery FS150 Pro in FS150, zato zagotavlja maksimalno procesno učinkovitost in zanesljivost ter najvišjo možno raven avtomatizacije procesnih tokov.

### Infinistream

Zagotovo največja posebnost democentra v Poingu pa je največja inštalacija kompleksnega sistema za tisk embalaže Infinistream. Canon je v svojem novem poročilu nakazal poslovno priložnost na področju digitalnega tiska embalaže z visoko letno rastjo. V ta namen so v svojo poslovno strategijo vključili tudi razvoj bolj kompleksnih industrijskih digitalnih tiskarskih rešitev. Infinistream je laserska tehnologija tiska z uporabo tekočega tonerja. Ta na osnovi elektrostatskega privlaka pigmentiranega barvila zagotavlja visoko produkcijsko učinkovitost pri prenosu na različne vrste tiskovnih substratov, tudi strukturirane in običajne premazane in nepremazane ofsetne papirje.

Infinistream je po načinu vlaganja sistem neskončnega tiska iz zvitka in je celosten produkcijski sistem za tisk em-

balaže, saj v konfiguraciji vključuje poleg tiskarskega dela in odvijalnega/vlagačnega tudi neposredni modul lakiranja s fleksotiskarsko tehnološko osnovo, rezalnik in izlagalnik pol. Z opisano konfiguracijo omogoča tisk hitrosti 14.400 pol formata B2 na uro, kar je enako 7200 polam formata B1 na uro. Uporablja štiri procesne barve in tri dodatne, ki zagotavljajo večji barvni obseg izpisa in možnost upodobitve večine odtenkov barv knjižnice Pantone. Podpira tisk na tiskovne podlage debeline največ 600 mikronov.

Odslej je, kot že rečeno, v konfiguraciji kot možnost na voljo nova UV-lakirna enota z dolžino premazovanja od 500 do največ 1060 mm. Sam lakirni člen je zasnovan na fleksotiskarski tehnologiji.

Novost je tudi možnost uporabe neposrednega rezalnika potiskanega neskončnega traku tiskovnega materiala na končni format. Odlikujeta ga samodejna sinhronizacija in visoka natančnost rezanja tudi z možnostjo rezanja različnih dolžin. Rezalnik je treba v konfiguraciji opremiti tudi z izlagalnikom pol. Na voljo je enota z izjemno natančnostjo zlaganja največ meter visoko, kar je posebej pomembno za nadaljnje neposredno izsekovanje. Če je zadnji modul izlagalnik pol, je zasnovan tako, da ob doseženi največji višini sklada novo prazno paleto zamenjamo brez potrebnega ustavljanja stroja.

### Projekt Niagara – Canonov as v rokavu

Predstavili so nam tudi najaktualnejši projekt Niagara, to je razvoj industrijskega sistema digitalnega tiska, namenjenega predvsem obsežnemu transakcijskemu tisku, tisku direktne pošte, knjig, navodil, komercialnemu tisku ... Odlikuje ga predvsem industrijska hitrost izpisa s 300 izpisi na minuto z mesečnim produkcijskim ciklom 1–10 milijonov izpisov formata A4. V osnovi je sestavljen iz štirih procesnih barvnih agregatov (CMYK) in dveh možnih dodatnih. Tiskarski del je zasnovan na tehnologiji izpisnih glav ColorStream z uporabo posebnega Canonovega barvila. Podatkovno je sistem zasnovan na arhitekturi delovnega sistema PRISMAsync.

Sistem podpira vse standardne tiskovne materiale največjega formata B3 in gramature od 60 do največ 300 g/m<sup>2</sup>.

Fizične namestitve v democentru nimajo, bomo pa zagotovo o dejanski uradni predstavitvi poročali v eni od prihodnjih števil revije Grafičar.

Med drugimi novostmi, ki so tudi del razstavnih eksponatov Canonovega democentra v Poingu, pa omenimo nov sistem Océ Variostream 7110/7170 in ploski tiskalnik velikega formata Océ Arizona 480 GT. O teh si lahko kaj več preberete na spletni strani revije Grafičar.

Uredništvo revije Grafičar obisk democentra priporoča vsakomur, ki razmišlja o vstopu na področje digitalnega tiska ali morda zgolj nadgradnji svojega obstoječega produkcijskega okolja za razširitev ponudbe storitev. Strokovnjaki v centru bodo upoštevali vaše potrebe in vam zagotovili predstavitev v živo za vas najbolj optimalnega sistema. Priporočamo vam, da se za več informacij obrnete na Canon Adria v Ljubljani.

Poleg obiska pa vam priporočamo, da Canonove prispevke v reviji Grafičar spremljate tudi v prihodnje, saj sledijo sočnejše podrobnosti poročila INSIGHT REPORT 2014.



Infinistream namenjen embalažni industriji.

Matjaž BABNIK

Konica Minolta Slovenija, d. o. o.  
Letališka cesta 29, 1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 568 05 11

M: +386 (0)31 68 33 31

F: +386 (0)1 568 05 69

E: matjaz.babnik@konicaminolta.si

www.konicaminolta.si



## Pet razlogov za tisk variabilnih vsebin

**Digitalno natisnjena stran z variabilno vsebino stane praktično enako kot tisk strani s statično vsebino.**

1

Čeprav je cena enaka, se vrednost tiskovine z variabilno vsebino bistveno poveča, ko je naslovljena in vsebinsko prilagojena določeni osebi. Ko izboljšate svoje znanje tiska variabilnih vsebin, se boste s stranko pogovarjali namesto o ceni tiskovine o dodani vrednosti. Dober dokaz so dolge vrste na sejnih, kjer obiskovalci čakajo na svoje personalizirane tiskovine (koledarje, ovitke, plakate ipd.).

2

**Tiskovine z variabilno vsebino spodbujajo večji in boljši odziv prejemnikov.**

Dokazano je, da je pozornost ljudi na tiskovine z variabilno in personalizirano vsebino bistveno večja v primerjavi s tiskovinami s statično vsebino. Rezultat je večji odziv prejemnikov tovrstnih tiskovin. Raziskave pa kažejo, da je še večji, če prejemniku ponudimo možnost nadaljnjih interaktivnih korakov (na primer obrazec za dogovor).

3

**Ob uporabi sporočil z variabilno vsebino se krepi zaupanje in odnos s stranko.**

Osnova dobrega poslovanja je zaupen odnos s stranko. Variabilne vsebine v svojem bistvu spodbujajo razvoj bolj osebnega odnosa, saj se navezuje na sistemski opis vaše stranke. Najboljši primer je pošiljanje letakov, pri čemer lahko vsak letak personaliziramo glede na individualne interese prejemnikov, ki jih najdemo v bazi strank sistema.

4

**Tisk variabilnih vsebin je pomemben del marketinških akcij, ki potekajo po več medijskih kanalih.**

Komunikacija s strankami se vse bolj seli v digitalni svet (e-pošta, ponujanje vsebin po pametnih telefonih ipd.). Kljub temu je za direktni marketing še vedno bistven tisk varia-

bilnih vsebin. Pomembno je, da letak fizično pride do naslovnika, da je zaradi vsebine čustveno privlačen, poleg tega pa lahko vsebino s QR-kodami in personaliziranimi URL-stranmi (PURL) naredimo interaktivno in s tem še povečamo dodano vrednost letaka.

**Uspešne kampanje z variabilno vsebino vodijo do večjega zadovoljstva strank in povratnega posla.**

5

Ponudniki tiskovin, ki so uspešni v ponudbi variabilnih storitev, zanesljivo investirajo v dolgotrajno poslovno sodelovanje s svojimi strankami. Ko vam stranka za potrebe tiska, na primer letaka, z variabilno vsebino pošlje kopijo svoje baze strank, vas je v bistvu priznala kot zaupanja vrednega partnerja. Ko ste tako globoko vključeni v procese svoje stranke, vas težko nadomesti kakršna koli konkurenca.

**Kakšne rešitve z variabilno vsebino lahko ponudite?**

Ponudba je tako široka, da vam ne bo zmanjkalo domišljije za uresničitev zahtev strank. Kot ponudniku vam bo v veliko pomoč, če za potrebe predstavitve razvijete nekaj privlačnih variabilnih aplikacij, ki jasno prikazujejo vaše zmogljivosti pri obvladovanju variabilnih vsebin, hkrati pa tudi pokažejo možnosti uporabe. Dobra marketinška poteza je tudi razpošiljanje vzorčnih tiskovin z logotipom strankinega podjetja, ki prikazujejo različne možnosti uporabe variabilnih vsebin.

**Možnosti variabilnih produktov glede na izvedbo**

➤ **Številčenje**

Osnova dokumenta je lahko fiksna, torej iz statične vsebine, variabilno je lahko le določeno zaporedje števil oziroma numeraci-

ja. Ta raven variabilne vsebine je primerna za izdelavo na primer kuponov, vstopnic za različne dogodke in podobno. Rezultat je tiskovina, sestavljena iz predloge in zaporedja unikatnih števil iz baze podatkov.

➤ **Različica**

Osnova dokumenta je fiksna, razen določenih delov ali odstavkov besedila. Ta raven variabilne vsebine je primerna, kadar naslavljamo različne ciljne skupine na podlagi lokacije, spola, starosti in podobno. Rezultat je tiskovina iz predloge, dopolnjena z variabilno vsebino na podlagi meril, ki smo jih določili.

➤ **Personalizacija**

Pri pripravi personaliziranih tiskovin je osnova stilski predloga. Ta vsebuje določene variabilne označbe in z njimi povezana pravila, ki jih dinamično povezujejo s podatki v bazi. Ta raven variabilne vsebine je primerna za nagovarjanje točno določenih oseb. Rezultat je stilsko poenotena tiskovina iz variabilnih označb, ki so zamenjane z referenčnimi podatki baze klientov.

➤ **Vizualizacija**

Pri sestavi vizualizirane tiskovine je po navadi osnova tudi personalizirana stilski predloga. Ta vsebuje eno ali več slikovnih variabilnih označb, ki se dinamično povezujejo z naborom slik (fotografij) v bazi. Ta raven variabilne vsebine je primerna za nagovarjanje točno določenih oseb s poudarjenim vizualizacijskim sporočilom.

➤ **Personalizirana slika**

Pri sestavi personalizirane slike je osnova vizualizirana predloga s slikovno/besedilno variabilno označbo. Z drugimi besedami ima na primer fotografija plaže definirano



Giving Shape to Ideas

# VSEBIN

*Personalizacija in individualizacija tiskovin še vedno raste. To velja zlasti za naš trg, ki tega segmenta še ni osvojil toliko, kot so ga drugod po Evropi. Če želite povečati odziv strank, se jim je treba približati individualno in z ustrežno vsebino. Vaše možnosti kot dobavitelja tiskovin vam dajejo priložnost, da s ponudbo tiska variabilnih vsebin razširite svoj posel.*

besedilno variabilno označbo, ki je upodobljena z motivom peska. Variabilno besedilo (npr. ime stranke) postane enotni del slike, dejansko kot vpisan element v pesek ob zajemu slike.

## Kako začeti s ponudbo variabilnih vsebin?

Največ dobaviteljev tiskovin najprej ponudi storitev tiska variabilnih vsebin obstoječim strankam. Kljub temu pogosto to ni jamstvo za uspešno sklenjen posel, če se ne držimo nekaterih preprostih pravil:

- Osredotočite se na podatke v bazi. Zanimivo je videti, kaj pomeni prejemniku njegovo ime, upodobljeno personalizirano, slika priljubljene mesta ali barve. Predvsem je pri teh občutljivih variabilnih vsebinah najbolj pomembno, da so podatki točni. Poskusite to razrešiti s svojimi potencialnimi naslovniki vnaprej, če za to nimate časa ali ne zmorete natančno določiti, se držite pravila »več je manj«.
- Osredotočite se na dizajn. Zavedajte se, da je stranka tista, ki se odloči za končni dizajn, zato je pametno imeti na zalogi več predlog, ki jih lahko ponudimo. Pri tem lahko izkoristite tudi morebitno poznavanje svojih strank iz preteklosti. Nekateri se bodo odločili na primer za enostaven tekstovni, drugi za vizualno pestrejši dizajn s fotografijami in barvami.
- Osredotočite se na kakovost. Tisk



variabilnih vsebin zahteva povsem drugačen pristop kot tisk klasičnih. V bistvu celotnemu procesu tiska dodamo dodatno dimenzijo. Vsaka natisnjena stran je lahko drugačna, kar pomeni, da se poveča ne le njena vrednost, temveč tudi zasebnost in ponovljivost. Če je potreben variabilni ponatis le dela naročila, morate biti izjemno natančni in paziti, da ne pride do podvajanja ali manka, saj to lahko zelo negativno vpliva na ugled vaših strank.

- Uporabite prava orodja. Programске rešitve v naši ponudbi vsebujejo širok nabor orodij za manipulacijo z variabilnimi vsebinami. Večina vam bo pomagala optimizirati delovne procese, vseeno pa se je pametno prepričati, ali programi podpirajo vsaj tisk izhodnih formatov, kot na primer optimiziran PDF, PPML, PDF-VT.
- Ostanite korak pred konkurenco, pa tudi pred svojimi strankami. Ko bodo izkusile večji odziv svojih personaliziranih trženjskih kampanj, bodite pripravljeni s ponudbo novih inovativnih aplikativnih primerov, ki jim bodo dodatno zagotavljale poslovno

rast. Končno bodo lahko naročila in variabilne vsebine postali tako kompleksni, da boste prešli navadno fazo naročnik-izvajalec in bosta oba sodelovala pri nastanku še atraktivnejše tiskovine/kampanje. Vzpostavili boste pravi partnerski odnos!

## Sklep

Pametno je začeti z majhnimi naročili obstoječih strank. Po primerjavi odziva na denimo statične letake in na letake z variabilno vsebino se bosta lahko skupaj odločala o nadaljnjih korakih. Ko je posel z obstoječimi strankami dobro utečen, pa lahko začnete pridobivati nove, pri katerih lahko dobite naročila tako statične kot tudi variabilne narave.

Osredotočite se na KAKOVOST in ne na KOLIČINO. Zadnja pride, ko so kakovostno izvedena prva variabilna naročila.

*Če želite izvedeti več o variabilnih vsebinah ali bi radi predstavitev programske opreme, poiščite strokovnjake iz Konice Minolte Slovenija!*



## Konica Minolta prejela priznanje EDP

Podjetje Konica Minolta je spet prejelo priznanje združenja EDP za kakovostno ponudbo svojih tiskalniških rešitev.

Bizhub PRESS C1070 je prejel nagrado za najboljši tiskalnik rezanega papirja za tisk manjših naklad. V tej kategoriji je premagal konkurenčna modela:

- Xerox Colour 570 Printer
- Ricoh Pro C5110S

Konica Minolta je po prvem EDP-priznanju v letu 2007 za model bizhub PRO C6500 leta 2009 prejela priznanje še za bizhub PRO C65hc in v letu 2011 za bizhub PRO C6000. Odlej so odlikovani še barvni tiskalniki serije PRESS.

Več informacij na [www.konicaminolta.si](http://www.konicaminolta.si).

Certifikat EDP za model tiskalnika bizhub PRESS C1070.



	<b>Huaguang TP-II</b>	<b>Huaguang TP-U</b>
Tip plošče	Pozitivna ofsetna plošča brez potrebnega predgretja z možnostjo poznejšega pečenja za doseganje daljše obstojnosti	Pozitivna ofsetna plošča brez potrebnega predgretja z možnostjo poznejšega pečenja za doseganje daljše obstojnosti
Namen uporabe	Ofsetni tisk s pole, rotacijski ofsetni tisk	Ofsetni tisk s pole, rotacijski ofsetni tisk
Osnova	Elektrokemično strukturiran in anodiziran visokokakovostni aluminijev substrat	Elektrokemično strukturiran in anodiziran visokokakovostni aluminijev substrat
Debeline (mm)	0.15/0.20/0.30/0.40	0.15/0.20/0.30/0.40
Maksimalna širina	1320 mm	1320 mm
Spektralna občutljivost	800-850 nm	800-850 nm
Združljivost	Večina proizvajalcev CTP-sistemov, kot so Kodak, Screen, Heidelberg, Luescher itd.	Večina proizvajalcev CTP-sistemov, kot so Kodak, Screen, Heidelberg, Luescher itd.
Potrebna energija	130-160 mJ/cm <sup>2</sup> (odvisno od proizvajalca CTP-sistema in pogojev razvijanja)	120-140 mJ/cm <sup>2</sup> (odvisno od proizvajalca CTP-sistema in pogojev razvijanja)
Ločljivost	1-99% pri RTV 200 lpi	1-99% pri RTV 200 lpi
Zmogljivost FM-rastra	20-mikronski FM	20-mikronski FM
Obstojnost v tisku	Do 100.000 odtisov brez pečenja/do 500.000 odtisov s pečenjem	Do 50.000 odtisov z UV-barvami/do 300.000 brez pečenja
Uporaba	Pri dnevni svetlobi	Pri dnevni svetlobi
Rok uporabe	18 mesecev	18 mesecev



GPS Internationale Handels Holding GMBH  
 A - 9220 Velden, Kranzlhofenstrasse 26  
 T: +386 (0) 59 251 019  
 F: +43(0) 4274 40 43 25  
 M: +386(0) 31 270 630

E: office@printsolution.biz  
 www.gpsgroup.eu.com



## SERIJA PROIZVODOV HUAGUANG

### I. DEL

#### **Pozitivna termalna CTP-plošča TP-II**

Plošča Huaguang TP-II je visokokakovostna in razvita posebej za osvetljevanje na termalnih CTP-sistemih različnih proizvajalcev. Z laserjem valovne dolžine 830 nm neposredno osvetljuje netiskovne dele površine plošče, pri razvijanju pa osvetljeni sloj očisti aluminijevega substrata in tako ploščo pripravi za uporabo v tiskarskem stroju.

#### **Pozitivna termalna CTP-plošča TP-U**

Huaguang TP-U je novejša različica plošče, ki so jo razvili izključno inženirji podjetja Huaguang. Namenjena je uporabi na tiskarskih strojih z UV- in tudi z običajnimi tiskarskimi barvami, zaradi robustnosti pa na splošno v produkciji večjih naklad. Osnova plošče je prav tako visokokakovo-

stni aluminijev substrat, prevlečena pa je z dvojnimi slojem toplotno občutljivega premaza. Plošče so zelo občutljive za IR-svetlobo, kar jim omogoča izjemno hitrost osvetljevanja, visoko tolerančno območje razvijanja in stabilnost v tisku.

#### **Visokokakovostni substrat**

Osnova za ofsetno tiskarsko ploščo Huaguang TP-II in TP-U je visokokakovostni aluminij s kompleksno strukturo zrna, ki jo v proizvodnji dosežejo z elektro-kemično anodizacijo. Ta proces obdelave aluminijevega substrata omogoča zanesljiv in čvrst oprijem toplotno občutljivega premaza z aluminijasto osnovo ter omogoči odlično hidrofilnost netiskovne površine, s čimer se zanesljivo zagotovi visoka kakovost odtisa.

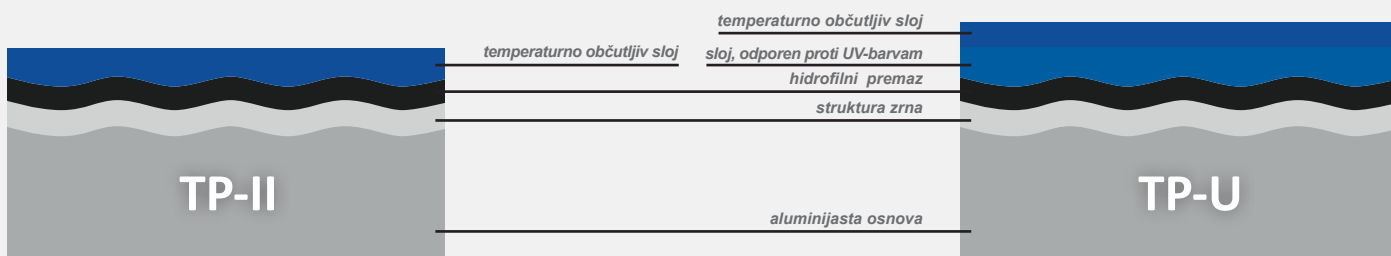
#### **Zdržljivost s CTP-sistemi**

Plošči Huaguang TP-II in TP-U sta združljivi z večino obstoječih CTP-sistemov, ki neposredno osvetlujejo z laserji valovne dolžine 800–850 nm. Podjetje Huaguang je pridobilo certifikate združljivosti različnih proizvajalcev CTP-sistemov, kot so Kodak, Screen, Luescher in drugi. Plošči sta primerni za ročno in tudi strojno vlaganje v CTP-sistem ter uporabo pri dnevni svetlobi.

#### **Zagotavljanje kakovosti**

Vse izdelke podjetja Huaguang so razvili visokousposobljeni inženirji in dosejajo visoko raven kakovosti. To potrjuje tudi certifikata ISO 9001:2000 in ISO 14001:2004, kar je dodatni temelj v zagotavljanju kakovosti in prodaji na trgih zunaj azijskega območja.

Struktura pozitivnih termalnih CTP-plošč TP-II in TP-U.





Nov tiskarski stroj Speedmaster CD 102, še posebej primeren za tisk embalaže.

#### Heidelberg Speedmaster CD 102 10-odstotno produktivnejši

Z vlagalnikom in izlagalnikom Preset-Plus ter vrsto samodejnih funkcionalnosti akcidenčnega tiska in tiska na embalažo Heidelbergov tiskarski stroj Speedmaster CD 102 zagotavlja 10-odstotno večjo produktivnost.

Nova različica stroja Heidelberg Speedmaster CD 102 je trgu na voljo od aprila letos. Standardno je opremljen z vlagalnim in izlagalnim modulom Preset-Plus in vrsto avtomatiziranih funkcij. Tako omogoča tisk v formatu 70 x 100 cm z 10 odstotkov večjo produktivnostjo.

Stroj je primeren za tiskarje komercialnih tiskovin, embalaže ali etiket. Po besedah proizvajalca naj bi bil tako kot aktualni predhodni modeli enostavno nadgradljiv in prilagodljiv novim potrebam uporabnika. Omogoča potisk papirja debeline 0,03 mm pa vse do kartona debeline največ 1 mm. Opcijsko je stroj na voljo še z dodatnimi moduli, kot so lakirni člen (tudi UV), samodejno pranje gum in valjev, podaljševalne enote zlaganja ... Kombinacija Drystar Combination Carton je tako opremljena s sušilno enoto IR/vroči zrak in posebno dodatno sušilno komoro za tisk na karton.

Z novim vlagalnikom in izlagalnikom Preset-Plus sta format in sesalni zrak avtomatsko nastavljena z upravljalno konzolo z ekranom, občutljivim na dotik.

Osnovna različica z vlagalnikom in izlagalnikom Preset-Plus je opremljena tudi s samodejno menjavo plošč (funkcija AutoPlate) in upravljanim sistemom Prinect Press Center Compact. S pomočjo Prinect Easy Control je zagotovljeno barvno upravljanje tiska. Nov Speedmaster CD 102 je podprt za integracijo v delovni sistem Prinect Workflow, nadgradimo ga lahko tudi s samodejnim sistemom nadzora nad barvnim tiskom Prinect Image Control.

Več informacij na [www.heidelberg.com](http://www.heidelberg.com).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)



# TISK EMB

#### Excelagraphix 4200 - nov standard tiska embalaže na zahtevo

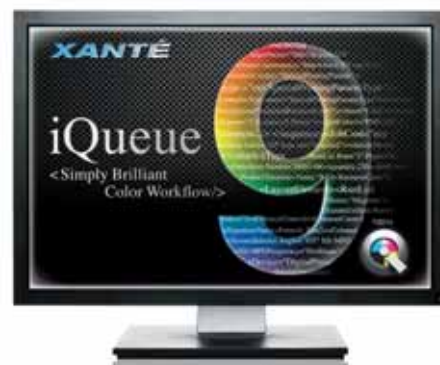
Sistem Excelagraphix 4200 je 42-palčni velikoformatni kapljični tiskalnik, ki postavlja nove standarde produkcijsko visokozmogljivega barvnega tiska. Posebnost sistema je revolucionarna brizgalna tehnologija Memjet (Memjet Waterfall Printhead Technology™), ki zagotavlja brizganje treh bilijonov kapljic barvila na sekundo, kar je v primerjavi s klasičnimi kapljičnimi tiskalniki kar osemkrat več.

Prilagodljiv sistem zagotavlja medijem tisk na širok obseg različnih tiskovnih substratov, tudi na ultra tanke kartone (vse do debeline 10 milimetrov), valovit karton ... Format medijev je lahko od 203 mm x 305 mm do največ 1067 mm x 1270 mm.

Odslej lahko barvno izpisujete gradbene in druge inženirske načrte, zemljevide, notranje oznake, POP-oglasne panoje, embalažo, zgibanke, časopis in drugo v trenutku na zahtevo. Izvajate lahko tisk variabilnih podatkov in personalizacijo posameznih delov tiskovine v enem prehodu.

#### Upravljalni sistem iQueue Wokflow

Celoten sistem je voden s pomočjo delovno upravljalne platforme iQueue Simply Brilliant Prepress Workflow. IQueue avtomatizira proces priprave in zagotavlja poenostavljeno upravljanje masovne količine različnih datotek za tisk, izvaja nujne prilagoditve izvlečkov (CMYK/optična jakost), reproducira odtenke posebnih barv, prilagaja linijaturo, kot in obliko rastra. Omogoča tudi izdelavo razporeditvenih predlog in prilagajanje stranskih dokumentov končnemu formatu papirja, omogoča sledenje produkciji in kalkulacijo z različno razpoložljivo opremo.



Miha MACUR  
DZS Grafik, d. o. o.  
Ulica Jožeta Jame 12, 1210 Ljubljana  
T: +386 (0)1 548 32 16  
M: +386 (0)51 43 77 91

E: miha.macur@grafik.si  
www.grafik.si

# XANTÉ

# BALAŽE NA ZAHTEVO

## PRINTBOX-ON-DEMAND



### Tisk embalaže na zahtevo (PrintBox-on-Demand)

Nekatere tiskovine so močno priza-  
dete zaradi interneta, trg embalaže  
pa raste! Za zdaj vsak izdelek zahteva  
embalažo, ki ga varuje pri transportu  
in mu daje dodatno informacijsko in  
estetsko vrednost. Enako velja tudi za  
izdelke, naročene po spletu! Trenutno  
je 95 odstotkov vseh izdelkov, prodanih  
po spletu, distribuiranih v embalaži  
iz valovitega kartona, študije pa kaže-  
jo, da lahko v prihodnjih petih letih pri-  
čakujemo štiriodstotno rast porabe in  
posledično izdelave embalaže.

Večina embalaže iz valovitega kar-  
tona je danes izdelana s pomočjo flekso-  
in litografskih tiskarskih strojev.  
Ob omenjeni tehnologiji pa imata žal  
svoje omejitve, kot so visoki stroški re-  
alizacije manjših naklad in neprilago-  
dljivost tiska, tudi variabilnega.

Pravi komercialni tisk je danes tisk na  
zahtevo, torej realizacija naročil manj-  
ših naklad in dostava teh v nekaj urah.  
Tiskarji po svetu že vsaj pet let upora-  
bljajo digitalne rešitve tiska, s katerimi  
so se prilagodili naročilom manjših na-

klad in si posledično zagotovili poslovno prihodnost. Tisk embalaže še nedavno  
tovrstnega spletnega in prilagojenega poslovanja na zahtevo ni poznal, a odslej  
je drugače!

### Prednosti tiska embalaže na zahtevo

- 1 enostavno dodajanje črtnih ali QR-kod, numeracije zaporedja in drugih sistemskih komponent**
- 2 neposredno tiskanje variabilnih podatkov, kot je naslov prejemnika, personaliziranih slik in drugega**
- 3 enostaven tisk elementov, kot so logo blagovne znamke, slogani, oglasni in drugi promocijski elementi**
- 4 možnost komunikacije na osebni ravni s personalizirano prilagojeno obliko**
- 5 izdelava tiskovin v skladu z zahtevami naročnikov**
- 6 naročniki so v produkcijo bolj vpleteni in imajo več možnosti**
- 7 enostavna uporaba več različnih jezikov**
- 8 možnost reakcijskega trženja**
- 9 enostavna in učinkovita priprava predlog in realizacija naročil z dostavo**
- 10 tisk prototipno oblikovane embalaže v nekaj sekundah**

Europapier Alpe d.o.o.  
Leskoškova cesta 14  
SI - 1000 Ljubljana  
T (+386 1) 54 72 100  
F (+386 1) 54 72 270

Maloprodajna trgovina  
Leskoškova cesta 14  
SI - 1000 Ljubljana  
T (+386 1) 54 72 118  
F (+386 1) 54 72 274

PE Maribor  
Špelina ulica 1  
SI - 2000 Maribor  
T (+386 2) 42 61 116  
F (+386 2) 42 61 117

[www.europapier-alpe.si](http://www.europapier-alpe.si) | [office@europapier-alpe.si](mailto:office@europapier-alpe.si)



*Color Copy*

## Izvirnik vas naredi edinstvene.

Številka ena pri papirjih za laserske tiskalnike:

- najvišja kvaliteta pri tiskanju
- odličen strojni tek
- CO<sub>2</sub> nevtralen



V poslu je ključen dober vtis. Naredite še boljšega s papirjem, ki ga uporabljate. Color Copy je s svojo gladko površino, ki zagotavlja popolno tiskanje, vodilni papir za barvne laserske tiskalnike. Je CO<sub>2</sub> nevtralen in tako del Mondijevega Green Rangea. Več informacij o prednostih papirja Color Copy najdete na strani [www.colorcopy.com](http://www.colorcopy.com).

IN TOUCH EVERYDAY.

[www.mondigroup.com/colorcopy](http://www.mondigroup.com/colorcopy)  
[www.colorcopy.com](http://www.colorcopy.com)

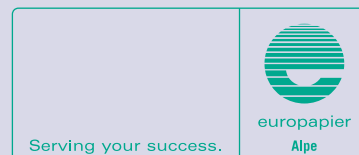


Europapier Alpe d.o.o.  
Leskoškova cesta 14  
SI - 1000 Ljubljana  
T (+386 1) 54 72 100  
F (+386 1) 54 72 270

Trgovina  
Leskoškova cesta 14  
SI - 1000 Ljubljana  
T (+386 1) 54 72 118  
F (+386 1) 54 72 274

PE Maribor  
Špelina ulica 1  
SI - 2000 Maribor  
T (+386 2) 42 61 116  
F (+386 2) 42 61 117

[www.europapier-alpe.si](http://www.europapier-alpe.si) | [office@europapier-alpe.si](mailto:office@europapier-alpe.si)



# 25 LET COLOR COPY

## COLOR COPY PRAZNUJE 25-LETNICO SVOJEGA OBSTOJA NA TRGU

*Color Copy je prišel na trg leta 1989. Je posebej zasnovan za digitalni laserski tisk s suhim tonerjem.*

Ima dolgo tradicijo in je prvi tovrstni papir na svetu. S svojimi odličnimi rezultati je že 25 let standard kakovosti tiska. Tiskarjem omogoča, da svoja naročila izvedejo brez težav, zato je zagotovo prava izbira za uporabo s proizvodno tiskarsko opremo. Gladek nepremazni papir za barvni laserski tisk Color Copy ima certifikat za uporabo v digitalnih napravah vseh večjih proizvajalcev tiskarske opreme.

### Odlične lastnosti papirja Color Copy

Prednost tega izdelka je sedem odličnih lastnosti, ki ga ohranjajo na vrhu lestvice pred drugimi konkurenčnimi znamkami na evropskem trgu:

- **posebna površinska obdelava**, ki zagotavlja brezhiben nanos in izjemno reprodukcijo barv,
- **prvorazredno izdelan list papirja**, ki zagotavlja enakomeren nanos barve,
- **odlične karakteristike prevodnosti**, ki lajša podajanje papirja v stroj, nemoteno vodenje skozi stroj in zagotavlja visokokakovosten ter produkcijsko učinkoviti tisk,
- **dosledno konsistentna gladkost**, ki omogoča zanesljiv prenos tonerja in zanesljivo vodenje papirja skozi stroj brez zastojev,

- **dobra obstojnost na svetlobi**, ki zagotavlja dolgotrajno zaščito pred bledenjem barv,
- **popolnoma ravna površina** pred tiskom in po njem zaradi ustreznega sušenja v proizvodnji papirja,
- **pri proizvodnji papirja Color Copy se obdeluje zgolj prvorazredna celuloza**, ne uporablja se nikakršnih abrazivnih sredstev, kar **zagotavlja minimalno obrabo stroja**.

Vse te lastnosti jamčijo najvišjo kakovost tiska in izpolnjujejo pričakovanja kupcev, ne glede na to, ali gre za tiskanje letnih poročil, fotoknjig, predstavitenih ali drugih poslovnih gradiv.

Color Copy s profesionalno belino CIE 161 zagotavlja najnaravnejšo barvno reprodukcijo.

V današnjem času je velik poudarek na varovanju okolja. Tudi na tem področju je Color Copy korak pred drugimi. Leta 2005 je kot prvi na svetu v svoji kategoriji pridobil certifikat FSC. Ta uporabniku daje zagotovilo, da se pri izdelavi uporabljajo samo surovine, ki so pridobljene iz trajnostno upravljanjanih gozdov. Color Copy je CO<sub>2</sub> nevtralen in je seveda sestavni del do okolja prijaznih papirjev Mondi Green Range.

Papir Color Copy ima več različic:

**Color Copy** – originalni nepremazni papir za laserski tisk v 10 gramaturah do 400 g/m<sup>2</sup>, v različnih formatih, primeren za široko uporabo.

**Color Copy coated** – obojestransko premazni papir z mat satenasto ali sijočo površino.

**Color Copy style** – nepremazni papir za laserski tisk z elegantnim naravnim odtenkom.

**Color Copy indigo** – papir, ocenjen s certifikatom 3-star za barvni tisk na strojih HP indigo.

Če želite brezhiben digitalni tisk z visokokakovostnim rezultatom, izberite blagovno znamko Color Copy od Mondija.

**Za več informacij o papirju Color Copy se obrnite na prodajni oddelek podjetja Europapier Alpe, d. o. o., po telefonu 01/54 72 100 ali elektronski pošti [office@europapier-alpe.si](mailto:office@europapier-alpe.si).**



Horizon RD-4055.

#### Nova tehnologija izsekovanja Horizon

Podjetje Horizon je na letošnjem sejmu Interpack predstavilo ponudbo rešitev za dodelavo tiskovin. Med njimi so predstavili tudi nov sistem izsekovanja za dodelavo manjših in srednje velikih naročil.

Nov model stroja izsekovanja Horizon RD-4055 uporablja prilagodljivo in inovativno upravljano tehnologijo krožnega izsekovanja. Material lahko skozi dodelavni del potuje poljubno v obeh smereh, kar pomeni, da se izsekovanje lahko na istem polu izvaja večkrat.

Hlrost izsekovanja novega modela je okvirno 6000 izsekov na uro v formatu 400 mm x 550 mm. Opcijsko je na voljo tudi samodejna ločevalna enota, ki izsekan uporaben material loči od odpadka. Sistem je voden po intuitivnem zaslonu, občutljivem na dotik.

Nov stroj ponuja dodelavne funkcije, kot so izsekovanje, zasekovanje, žlebljenje in perforiranje. Omogoča dodelavo personalizirane embalaže, predstavitvenih map, igralnih kart, vizitk, etiket, pošte, vabil in drugih tiskovin nenavadnih oblik.

Poleg novega modela stroja za izsekovanje RD-4055 je podjetje Horizon predstavilo tudi posebne sisteme za dodelavo z manjšimi zgibi, ki so namenjeni predvsem dodelavi farmacevtske embalaže, sisteme za laminiranje s folijo in s funkcijami žlebljenja, perforiranja in zibanja.

Več informacij na [www.horizon.co.jp](http://www.horizon.co.jp).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)



Novi sistemi so predvsem cenovno privlačnejši in dostopnejši.

#### Nova serija zgibalnih strojev Heidelberg BH/CH

Podjetje Heidelberger Druckmaschinen AG ponuja novo serijo zgibalnih in kombiniranih dodelavnih strojev BH/CH. Gre za ponudbo zgibalnih strojev z zgibalnimi žepi (BH-modeli) in kombiniranih zgibalnih strojev (CH-modeli) s širino dodelave 56, 66, 78 in 82 cm.

Novi stroji so atraktivni tudi zaradi nižje cene. Namenjeni so predvsem obstoječim uporabnikom modelov TH/KH, ki za manjši vložek iščejo razširitev svojih storitev dodelave.

Novi stroji so enostavni za upravljanje s pomočjo samodejnih funkcij. Z drugimi besedami to pomeni, da se vitalni deli stroja, kot so zgibalni valji in žepi, samodejno nastavijo za izvedbo novega naloga. Modele BH/CH je možno nadgraditi z dodatnimi funkcijami in jih opremiti z dodatnimi moduli. Konfiguracija modela z zgibalnimi žepi omogoča sestav z največ štirimi zgibalnimi postajami, za kombinirane modele pa so na voljo križni zgibalni moduli KL, KTL, za 78-centimetrsko različico pa še KLL in KTLL. Dodatni strojni moduli so še obračalniki in vlagalnik palet.

Oba modela strojev sta zasnovana na izvornih modelih TH/KH. Bistvene komponente stroja so zato zgibalni valji Extra-Grip, sistem sekanja pol in pogon valjev s pomočjo zobnikov. Za upravljanje je integrirana tako imenovana MCT-tehnologija (Modular Control Technology – modularna tehnologija upravljanja). To pomeni, da so širine strojev združljive z izlagalnim delom Heidelbergovih tiskarskih strojev.

Več informacij na [www.heidelberg.com](http://www.heidelberg.com).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)



Sistem Fujifilm Jet Press.

#### Fujifilm in industrijski tisk

Podjetje Fujifilm je na sejmu InPrint v Hannoveru predstavilo novo tehnologijo industrijskega tiska in tiska na embalažo.

Posebnost razstavnega prostora je bila nova brizgalna glava Fujifilm Dimatix Samba z uporabo UV-barvil, ki omogoča potisk gibkih materialov. Nova izpisna glava je del sestava novega kapljičnega sistema industrijskega tiska formata B2, to je Jet Press 720. Ta zagotavlja izpis ločljivosti 1200 x 1200 dpi in brizganje kapljic, velikih zgolj dva pikolitra, kar posledično zagotavlja kar najbolj kakovosten in konsistenten izpis.

Predstavili so tudi modularne tiskalniške kontrolnike Merlins D2, vsestranske za upravljanje kapljičnih industrijskih sistemov. Možno jih je integrirati v obstoječe delovne sisteme oziroma okolja.

Predstavili so tudi razvoj hibridnih in vodno osnovanih barvil, ki odslej zapolnjujejo vrzel aplikacij industrijskega tiska in tiska embalaže.

Posebnost pa je bil zagotovo tudi velikoformatni LED-UV-sistem kapljičnega tiska Acuity LED 1600. Odlikujeta ga vsestranskost in zanesljiva kakovost izpisa tako na gibke kot tudi na toge materiale debeline največ 13 mm. V živo so predstavili realizacijo različnih aplikacij, med drugimi tudi tisk na steklo in tapete. Omenjeni sistem omogoča sočasno uporabo največ šestih barvil, z drugimi besedami uporabo pokrivne bele in posebnih lakirnih sredstev. Namenjen je predvsem tiskovinam za notranjo dekoracijo.

Proizvodnja do okolja prijaznejših tiskovin dobiva vedno večji pomen. Z rešitvami Fujifilm je tovrsten pomen realiziran tudi na področju sodobnega industrijskega tiska.

Več informacij na [www.fujifilm.eu](http://www.fujifilm.eu).

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)

#### BODITE PRAVOČASNO IN OSEBNO SEZNANJENI:

- Z AKTUALNIMI GRAFIČNIMI DOGODKI,
- S POMEBNIMI GRAFIČNIMI NOVOSTMI,
- Z AKTUALNIM RAZVOJEM STANDARDIZACIJE,
- ...

PRIJAVITE SE NA BREZPLAČNE E-NOVICE REVIEJE GRAFIČAR!





# KOLEDAR

PRIREDITVE 2014 - JUNIJ, JULIJ, AVGUST

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)

5. 6. 14–6. 6. 14  
Birmingham (V. Britanija)

## 7. SIGT & EcoPaperLoop

Univerza v Ljubljani, Naravoslovnotehniška fakulteta, organizira mednarodni dogodek, 7. simpozij informacijske in grafične tehnologije, ki bo potekal v kombinaciji z dogodkom EcoPaperLoop.

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)

**IPEQ**  
In ● ● ● Q

## 2014 - 9. forum regije Balkan

Kdaj: 23. 10. 14–24. 10. 14  
Kje: Zagreb (Hrvaška)  
Splet: <http://www.inpeq.org/>

GET ADVANTAGE 

OFSETNA TISKARSKA GUMA

ODLIČNOST  
TISKANJA

[www.savaprint.com](http://www.savaprint.com)



**Sava** 

### Savatech

Savatech, d.o.o. • Industrial Rubber Products and Tyres  
Škofjeloška c. 6 • 4000 Kranj • Slovenija  
T + 386 (0)4 206 63 87

Novičke, ki morda niso našle svojega mesta v tisknem delu, so dostopne na portalu [www.graficar.si](http://www.graficar.si).

barvni geslovník  
Marko KUMAR

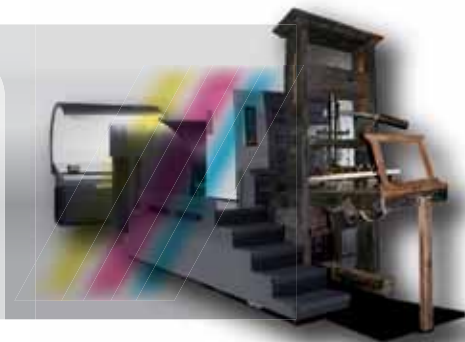
tipografski geslovník  
Klementina MOŽINA  
Univerza v Ljubljani

terminološki slovar Buzzword Buster  
Matic ŠTEFAN  
odgovorni urednik  
Gorazd GOLOB  
Univerza v Ljubljani



# GESLOVNIK

Revija Grafičar že nekaj časa spletno ponuja barvni in tipografski geslovník ter terminološki slovar Buzzword Buster z namenom definirati slovensko strokovno izrazoslovje grafične dejavnosti. Ponujamo ga tudi v tiskanem delu.



## VRSTA SVETLOBE D (CIE) (Illuminant D (CIE))

Standardiziran spektralni sestav, določen z neposrednimi meritvami dnevne svetlobe. Najpogosteje je v rabi svetloba D65 z vzajemno barvno temperaturo 6504 K, druge vrste pa so še D50 (standardizirana svetloba za grafično dejavnost po SIST ISO 12647), D55 in D75. Razlikujejo se glede na dnevni čas.

## ASPIC (ASPIC)

avtorjeva simbolna predpriprava vmesne kode; vrsta kodiranja, upošteva posamezne standardizacije med založniki in tiskarnami; danes poznan bolj obsežen kodni sistem; glej SGML

## GRAFIČNA DEJAVNOST (Graphic Arts)

Uporabna veščina, povezana z oblikovanjem in tiskanjem papirja ali drugih tiskovnih materialov, ki jo uporabljajo grafični oblikovalci in tehnologi.

## LAMINIRANJE (PLASTIFICIRANJE) (Laminate)

Prekrivanje papirja ali drugega materiala s tanko prozorno plastično folijo za zaščito pred vlago in poškodbami (trganjem).

Založnik in izdajatelj  
DELO, d. d., Dunajska 5, Ljubljana

Predsednik(ca) uprave DELO, d. d.  
Irma GUBANEC

Glavni in odgovorni urednik  
Matic ŠTEFAN

Lektorica  
Zala BUDKOVIČ

Uredniški odbor  
Bogdan ROMIH  
Gregor FRANKEN  
Klementina MOŽINA  
Leopold SCHEICHER  
Igor GLIHA

Naslov uredništva  
DELO - Grafičar  
Dunajska cesta 5, SI-1509 Ljubljana  
T: +386 (0)1 47 37 424  
S: [www.graficar.si](http://www.graficar.si)

Grafična podoba in priprava  
Matic ŠTEFAN

Fotografija (naslovnica)  
Janja ŠTEFAN

Oglasno trženje  
T: +386 (0)1 47 37 501  
F: +386 (0)1 47 37 511  
E: [oglasi@delo.si](mailto:oglasi@delo.si)

Direktorica trženja  
Dragica GRILJ  
T: +386 (0)1 47 37 463  
E: [dragica.grilj@delo.si](mailto:dragica.grilj@delo.si)

Direktorica marketinga  
Dolores PODBEVŠEK PLEMENTI  
T: +386 (0)1 47 37 580  
E: [dolores.plementi@delo.si](mailto:dolores.plementi@delo.si)

Tisk ovitka  
EDNAS Print, d. o. o.

Tisk in vezava  
EDNAS Print, d. o. o.

Letna naročnina je 22 EUR. Posamezne številke po ceni 4,60 EUR je možno naročiti na naslovu uredništva. Revija izide šestkrat letno.

Imetniki materialnih avtorskih pravic na avtorskih delih, objavljenih v reviji Grafičar, so družba DELO, d. d. ali avtorji, ki imajo z njo sklenjene ustrezne avtorske pogodbe. Prepovedani so vsakršna reprodukcija, distribucija, predelava ali dajanje na voljo javnosti avtorskih del ali njihovih delov v tržne namene brez sklenitve ustrezne pogodbe z družbo DELO, d. d.

Uredništvo ne odgovarja za izrazje in jezik v oglasih in prispevkih, ki so jih pripravile tretje osebe (oglasne agencije, reprodstudii ...). Tudi ni nujno, da se odgovorni urednik strinja s strokovnim izrazjem in definicijami ter vsebino v objavljenih prispevkih.

[www.graficar.si](http://www.graficar.si)

ISSN 1318-4377

# Kodak Sonora XP

Process Free plates

Kodak **Sonora XP** plošče popolnoma odpravljajo opremo in kemijo za razvijanje.

**SHIFT** TO PROCESS FREE

Kodak  
Sonora XP  
Process Free Plates

[www.grafik.si](http://www.grafik.si)

*grafik*

**DZS Grafik d.o.o.**  
Ulica Jožeta Jame 12  
SI 1210 Ljubljana-Šentvid

**Skladišče**  
Letališka cesta 29  
SI 1000 Ljubljana

**www.grafik.si**  
T: 01 548 32 00  
F: 01 548 32 20



THE SECOND FILM FACTORY OF LUCKY GROUP

---

## PORTFELJ IZDELKOV

---

**HUAGUANG TP-II** – POZITIVNA TERMALNA OFSETNA PLOŠČA

**HUAGUANG TP-U** – POZITIVNA TERMALNA OFSETNA PLOŠČA ZA UV BARVE

**HUAGUANG TD-G** – NEGATIVNA TERMALNA OFSETNA PLOŠČA BREZ RAZVIJANJA (PROCESLESS)

**HUAGUANG UV-P** – POZITIVNA UV OFSETNA PLOŠČA

**HUAGUANG PS** – POZITIVNA KLASIČNA OFSETNA PLOŠČA

**HUAGUANG RXXX** – FLEKSO TISKARSKA PLOŠČA ZA KLASIČNO OSVETLJEVANJE  
IN SOLVENTNO RAZVIJANJE

**HUAGUANG RL100 RECORDING FILM** – FILM ZA OSVETLJEVANJE NA CTF NAPRAVAH

**HUAGUANG UV INKJET INK** – ČRNILO ZA INKJET UV TISKALNIKE

---

### GENERALNI ZASTOPNIK

GPS INTERNATIONALE HANDELS HOLDING GMBH

KRANZLHOFENSTRASSE 26,

9220 VELDEN AM WÖRTHERSEE, AUSTRIA

T +43(0) 4274 40 43 22

OFFICE@GPSGROUP.EU.COM

WWW.GPSGROUP.EU.COM



---

### DISTRIBUTER

GRAIN D.O.O.

LETALIŠKA CESTA 32, 1000 LJUBLJANA

T 059 251 017

INFO@GRAIN.SI

WWW.GRAIN.SI